

A BRIEF OVERVIEW OF THE SOCIOLINGUISTIC SITUATION AND LANGUAGE USE IN SIERRA LEONE

In Sierra Leone, the official Language is English. It is also the second language. One major concept of foreign language is French; but others that also qualify as foreign languages are Arabic and Russian.

As regards national languages, there are eighteen languages: Krio, Limba, Mende, Themne, Kono, Kuranko, Sherbro, Susu, Fula, Loko, Mandingo, Kissi, Yalunka, Krim, Vai, Gola, Kru and Galinas.

Every eleven years, a population census is held in the country. According to the 1963 census, in terms of demographic importance, Mende was first in position. It was followed by Themne and then Limba. In the 1974 census, Themne edged out Mende in demographic importance. Hence, 30.7% spoke Themne, while 30.1% spoke Mende.

The 1985 census dropped the ethnic census and replaced it with the marital. The effects of this were: (a) figures obtained in such a census were used for political reasons, (b) this sort of census deprived intellectuals of the figures of each ethnic group.

As far as the sociological importance of these languages is concerned, it varies from region to region.

Krio, Limba, Mende and Themne are recognised as the four major national languages, and for this reason, they are used more than the rest of the others in advertising, news dissemination, and radio discussions. Thus, it is estimated that in the mid 1980s, Krio was spoken by some 2,000,000 people with 350, 000 speaking it as a native language.

In terms of education, up to 1993, Sierra Leonean Languages were neither used as languages of instruction, nor studied as subjects in schools.

In 1993, a new language policy came into effect. A new system of education, the 6-3-3-4 was introduced and the teaching of Sierra Leonean Languages started in the junior secondary schools. The first set of pupils was then examined in the Basic Education Certificate Examination (BECE). The ultimate aim of the new language policy was to introduce Mother-tongue education in the Primary Schools around the beginning of the present century.

Four languages (Krio, Limba, Mende, and Themne) are currently taught in schools, Teacher Training Colleges and at University level. This is why the glossary is limited to these four languages, apart from the fact that these are the languages most predominantly spoken by accused persons and witnesses at the Special Court for Sierra Leone.

The next two languages that would be taught and studied at school would be Sherbro and Kono. This is because they have more literacy materials than the rest of the other languages.

As regards community languages, there are “major national languages” used in given areas. For instance, in Freetown, we have Krio, in Bo we have Mende, in Kono we have Kono, in Makeni, we have Themne etc. Reasons for this are partly sociological and geographical.

As regards multilingualism, Sierra Leone is multilingual in the sense that more than two languages are spoken in the country.

Diglossia: From the point of view of diglossia, it would be said that all the national languages are in a diglossic situation with English. English is the high variety, since it has international status. The national languages constitute the low varieties since they do not have international status. On the whole, Krio is the lingua-franca in Sierra Leone. The rest of the other Sierra Leonean languages serve as community languages.

INTRODUCTION

The Language Unit of the Special Court for Sierra Leone came into being on the 11th March 2003. During this period, interpreters and translators had no knowledge of legal terminology, no legal dictionaries, and no text books on interpretation and translation. With these constraints, interpreters went into the interpretation booth with fear and stress, unsure of what to say, do, and how to address the court in case the need arose to do so. In a bid to beef up interpreter capability in the interpretation and translation processes, frequently used legal terms, Latin terms and idiomatic expressions in English were recorded in notepads. The development of these individual glossaries impressed Mrs Musu Damba Kamara, by then, Court Support Officer and Supervisor of the Language Unit. Taking a closer look at these individual glossaries, she encouraged the Unit to start thinking about producing a booklet on legal terminology in the four Languages (Krio, Limba, Mende, and Themne) predominantly spoken by the accused persons and witnesses.

This explains why the Registrar, through the Chief of Court Management and the Legacy Officer, supported the Chief of Language Unit and the National Professional Officer, to give a contract to experts in Sierra Leonean Language Linguistics to produce this booklet on legal terminology in Krio, Limba, Mende and Themne for the general understanding of the local populace.

The Unit has produced this booklet in the belief that illiteracy in legal terminology in one's mother-tongue is a handicap to development. In addition, when one is able to read, write and understand legal terminology in one's own mother-tongue, and is able to read and understand what others write in their languages, the pathway towards justice sector development is cleared.

Given that the court would finally complete its mandate in 2010, the Language Unit, charged with the responsibility of interpreting court proceedings and the translation of other legal documents felt that it should not end its work and life without leaving something that would be of benefit to the people of Sierra Leone. Hence, the production of this booklet.

The production of a booklet of this nature de-mystifies Legal and Latin terminology which before now had been a no-go-area for people that are not legally minded.

In our country today, steady progress is being made towards the rule of law and access to justice for all. In such a situation, if the general populace is not provided with a concise and comprehensive document which explains Legal and Latin terms in their own mother-tongues, it would be impossible for them, non-English-speaking defendants or witnesses to be "present" in the courtroom, understand what is happening, or testify, or aid in their own defence. Specifically, this booklet would help witnesses or accused persons to be linguistically and cognitively present in their legal settings (courts).

Without such a booklet, defendants would be tried and convicted in our tribunals and national courtrooms without understanding how all that came about.

The Unit is of the firm conviction that the booklet would be of great use to adult learners of our national languages in Adult Education Institutions, Teacher Training College and university students literate in these languages.

As a corollary to the above, the booklet would serve as reference material to Law students, and lawyers who may want to familiarise themselves with legal terminology in their mother-tongues. Added to that, the booklet would trigger, enhance, and accelerate the learning and study of our national languages in our educational institutions, as one would only be able to read this document if one is literate in these languages.

That aside, the booklet would foster a written tradition in our national literature and direct the weight of our educational system from the prestige of western culture to our national culture, and, as a result, eliminate the estrangement of the Sierra Leonean adult learner, pupil, and student to the living reality of their social and spiritual universe.

The Unit firmly believes that the booklet would help both national and international interpreters of ad-hoc tribunals who have little or no knowledge of legal and Latin terms to develop glossaries of their own using ours as a model.

At this point, the Unit would like to point out that the booklet does not attempt to give an explanation of the meaning of all legal and Latin terms. It would be preposterous to make such an assumption in a booklet whose principal aim is that of helping novice interpreters, translators and the general populace to have an insight into some of these terms.

The format of the booklet is landscape. This is adopted so that if for instance, a Latin term like *ex abundanti cautela* (out of abundant caution/ to be on the safe side) were to be rendered into our four selected Sierra Leonean Languages, on the same page, one would see how it is said in Krio, Limba, Mende and Themne. Words in the source languages (English and Latin) are arranged in alphabetical order. Those in the target languages (Krio, Limba, Mende, and Themne) are not. The letter at the top of each of these language groups are only there to fill spaces which otherwise would have been empty.

Another point worth mentioning is that there is no one-to-one word equivalent in Sierra Leonean Languages for legal and Latin terms. To circumvent this difficulty, descriptive translations have been given. This is done by writing whole sentences to explain the meaning of a term in our national languages. Thus, the metalanguage used in giving the equivalents of these terms in our national languages is so simple that any literate person in these languages would be able to clearly understand their meanings.

The Language Unit, a subsidiary of the Court Management Section, wishes to acknowledge the financial and moral support it received from the Registrar, Mr Herman Von Hebel, Deputy Registrar, Mrs Fatmata Binta Mansaray, Acting Chief of Administration, Maria Cruickshank, Acting Chief of Personnel, Jeanne-Wendy Woodroffe, the Chief of Court Management, Elaine Bola Clarkson, the Legacy Officer, Mrs. Memunatu Pratt, the Outreach Co-ordinator, Mr Patrick Fatoma, the Head of the SCSL Library, Mr Saidu Sesay, and Staff, Messrs Momoh Taziff Koroma and Martin Joseph Kailie, lecturers in the Department of Linguistics at Fourah Bay College, students of Linguistics at Fourah Bay College, members of the Finance Section of the Court and others in the production of this booklet. Without their support and co-operation, the Unit would not have been able to accomplish this daunting task at the time specified.

Foreword

It is my pleasure to introduce this booklet on legal terminology in Krio, Limba, Mende and Themne to interpreters and translators of both local and international tribunals, teachers, Adult learners in Adult Education Institutions, advanced pupils, students and members of the general public who are interested in the development, use and understanding of legal terminology in their mother-tongues.

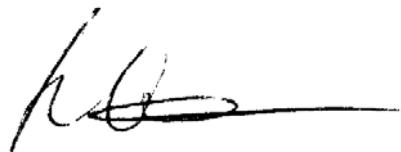
The booklet provides a solid base for interpreters and translators who have little or no training in the fields of interpretation and translation in their native languages. This, it does by giving an array of frequently used terms in court, from which the novice interpreter could draw when called upon to perform his duties.

The format of the booklet enables the reader to see the rendition of a term from the source languages to the target languages---a format which gives valuable information in a succinct but very readable form.

The use of Sierra Leonean Languages in national development is the ultimate purpose of this work. This does not merely involve literacy in these languages, but also involves the transmission of national information and the development of the knowledge and skills in the interpretation and translation processes which are of great importance in the dispensation of justice in the courts of Sierra Leone.

This booklet is the first of its kind in the sense that it brings to the doorstep of all Sierra Leoneans a specialised and expertised baggage of linguistic materials for the easy consumption of every individual interested in the legal discipline.

A booklet which enables people outside the legal domain to have a general understanding of legal terminology is undoubtedly an invaluable material. I therefore commend it to all those interested in the mechanics of legal terminology in their mother-tongues.



Herman Von Hebel
Registrar
Special Court

Copyright 2008 by the Special Court for Sierra Leone

Permission to reproduce and distribute this booklet is hereby granted, provided that this notice is retained on all copies, that copies are not altered and that the Special Court for Sierra Leone is credited.

Printed by Esperanza Enterprises, 22 Sibthorpe Street, Freetown.



A Special Court for Sierra Leone Publication
March 2008



1.

<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
A	A	A	A	A
Abide	Du wetin di lɔ se	Ba yema thɔɔŋ baŋ	Waa saabu/jia a sawei	Kå tåŋjåne/kå yɔ åte åŋthɔ åŋpa-e.
Abduction	Kech en ker pɔsin bay fos	Ba bɔha wɔ yi niŋ diŋa	Hou bi lila a kpaya	Kɔgbip/mɔp/bɔrkar kənamaj əŋ kerå kɔ
Absent party	Di ɔda pɔsin/ grup we nɔ de	Kufεŋ ku tha penkitiye konj	Kakεi na ii bεi kotihu	Åkonj/ågbåp te bɔpråne-e
Abstract of judgement	Di pepa we di Jɔj pul but di kes.	Mu gbalo na keriŋo kithi baŋ.	Kiti lewengɔ gɔlɔ gutii	Åŋreka ɔthonkas urw ɔå sala ta kåtɔk-e.
Accused	Pɔsin we den se du bad.	Wo domo wo niyε bεy wonj.	Numui na ngi mayεi-ge ngɔ	Kənamåŋ a pa ɔ yɔ mələs-e
Accuser	Di pɔsin we se ɔda pɔsin du bad.	Wo tutunε wɔ bεyi	Jia ge mɔi	ɔwe pa namåŋ ɔ yɔ mələs-e
Acquittal	We di Jɔj/Majistret se pɔsin fri.	Mahuŋuto ka sɔkɔ	Gbaonga jiahun/ gbua jiahu	Namåŋ åŋkot åŋ ter yanka-e
Acquitted	We di kot lef pɔsin fri	Ndε huuŋuto ka sɔkɔ haŋ	Ti gbea ngi ma	Namåŋ åŋkot åŋ po ter yanka-e

Act	Fɔ du sɔmtin/wetin pɔsin du.	Thɔɔŋ ba teti wɔ	Sawa langɔi/ wiendei	Åthɔ
Acted in concert with	Wok wit wanwɔd nɔ jɔynan	Niya bɔyi ka thampa thanthe	Goyia nyamu galei	Kɔ gbɔthne rəkə yɔ mətåy/ Kɔ worék yi rim din
Acts of terrorism	Fɔ du badbad tin dən we de mek pɔsin fred.	Ba ka kaj tɔŋa ma sibo	Ndɔɔ hungbei hinda wiela	Mətåy må egbongbosoro/kəbere
Acts or omission	Wetin yu du nɔ wetin yu nɔ du.	Bani yi lɔkɔhenj ba thaa yi ni	Kplanga hinda wiela	Åte kənamåŋ nɔ yɔ ma nɔ te yɔ-e
Actus reus	Fɔ du tin we brok di lɔ.	Ba nəney ba domo ba ni wɔ	Numu bi wiendei vulii	Kɔ sim åñthɔ.
Ad hoc	Grup we dən fɔm fɔ shɔt tem.	Biya be yetho ka wu thurɔ.	Watii hugbatei	Åninki a bəmpa tå Alana a gbut gbo-e.
Ad idem	Fɔ de in layn wit sɔmtin/ fɔ gri wit..	Ba məyande	Kiya yileo	Ånanæ/tåmtåmne ñin/ənanæ erɔkråne
Ad infinitum	Fɔ gri wit sɔmtin te go.	Beyniŋ ba ɔama ba dinto e yemo.	Kunafɔ va	Kɔ bend tåy haŋ gbo kə kɔne.
Additional Evidence	Evidence we dən ad pantap nɔda evidence.	Makɔnsɔŋŋɔŋ ma dinto	Seli ye matoe	Məseri məbår
Additional Hearing	Fɔ ad pan di des den we kt gɔet fsi nɔdɔŋ.	Maseri madinto	Koti hei gbɔma	Åpar åbår
Additional statement	Fɔ ad pan stetment we bin dɔn de.	Maseri ma ba dinto.	Jiahuge lei yematoi	Åtetment/ åthelma åbår
Abduct	Fɔ kech en ker go bay fos	Ba boho e diŋo.	Hou bi lila	Kɔ gbip/kɔ tonta kənamåŋ a kerå kɔ

Adjourn	Fɔ push di kes in det to ɔda tem.	Malɔkɔ ma sɔkɔ haŋ helen thiya	Koti helsei yamaleiwoma /koti ajɔni lei	Kåsåt/kågbåk kåtək
Adjourned date	Di det we dən push di kes to.	Ba yenta hinti sɔkɔ haŋ malɔkɔ.	Watii na koti a gome bɔma	Ånjre åŋkot åŋ bot təkə kanthi- e/Åre mânj gbåki kətək-e
Adjourned sine die	Fɔ ajɔn kes/ kɔt we dən nɔ sho det.	Ba hinti yenta sɔkɔ haŋ nɔŋ.	Koti yama lei woma wait ii ma/ koti helsei lei	Kåsåt kåtək kəte tɔri ånjre ma kål tela ki-e.
Adjournment	Fɔ push/ɛŋg kes ɔ kɔt to ɔda det.	Ba nɔtha sɔkɔ	Koti yama la woma	Kå sät/kå gbåk/kå nɔt kåtək/åkot tå åłɔkɔ åłɔm.
Adjudicate	Fɔ tɔk kes ɔ du akdin o ɔ ɔdi l.	Ba dənka sɔkɔ ka bare	Kitilalaa	Kə thonkas.
Admissible	Fɔ alaw/fɔ aksept	Ntha ki yeroko.	Na koti a mbumbu a hində	Mətåy mə beki bənd/malane.
Admissible evidence	Evidens we den alo/aksept.	Maseri mabəthə madunkun wɔ e yeroko.	Seli ve ngɔi na koti a mbumbu a tɔnya.	Məseri mə beki bənd/malane.
Adversary proceeding	Kes we di bitwin tu pati dəm	Kithi ba matete ka ŋa feŋ ŋayi.	Jia blaa	Kåtək kå ekoŋ yerəŋ.
Adverse witness	Witnes we kam tɔn pan di wan we kɔl am na kɔt.	Baseri wo dapiteke wo thiyeni woŋ	Seli nyamu waamɔi	Åseri təmå u tela kɔ råpenth-e/ Åseri u yanfa
Aggravating circumstances	Tin dən we de mek di kes wam.	Maseri ma nii wɔ dintiyo nambara	Hinda ya wɔlɔ hindəi	Mətåy mə bansəs/mə bår/ mə yanthri kətək-e.

Aggravating factor	Di tin we mek di kes wam.	Bey ban nii wɔ dintiyo sɔkɔ.	Hindei na wie hinda ya i wɔlɔ.	Røka mə bansøs /mə bår kə/mə yanthri køtæk-e.
Aggrieved party	Di pɔsin/pati/wan we den du bad.	Wɔ diŋo thekeŋ woŋ	Numu na ti nyamui gaa a ngie	Åŋgbåp a yɔ måløs-e.
Agreement	Wetin pipul den gri pan/ wetin den aksept se na tru.	Mayukunande	Hinda yayiila /aglimentii.	Møsekråne
Aiding and abetting	Fɔ ep en enkɔrej	Bamase ij ba koyite.	Gbøla hinda nyamu wiela / towa hiela nyamubu	Kə mar yi kə beføth mäløsåŋ
Allegation	Fɔ se pɔsin du sɔmtin.	Ba dɔma na nde nii beu.	Tε himia i pia	Kə pa kənamåŋ åte tɔ yɔ.
All offences alleged herein	ɔl di ɔfens we den tɔk bɔt na ya.	Bey-yo-bey ba domo baŋ.	Nyamui kpøe i ndei tei ngi windle le.	Måløs be yi ka åkåfå ka måløs åke a pa kənamåŋ ɔ y-ɔ e
All persons having anything to do with the Special Court Trial Chamber draw near and give your attendance	Enibɔdi we get enitin fɔ du wit di Speshal Kɔt in trayal chemba kam niya en kam lisin.	Wɔ yo wɔ wo se ka Speshal Kɔt seŋ tɔŋɔŋ ba se wunde.	Na sia kpele hinda ti yeya pie va a gbatima koti ji, a lukpe kpianga wu woolo.	Wuni-o-wuni ba tø yɔ yi åkamatħɔ ka kåthonkas ka Åŋkot Åpapiya-e, fåtør kåmå øŋ re bøpråne
Alleged	Wetin den se pɔsin du.	Wo domo woŋ.	Na ti de te numu pia	Åte a pa kənamåŋ ɔ y ɔ-e
Alliance	Fɔ jɔyn-an/ fɔ kam togeda.	Mayukunande.	Goyiæa.	Kgbɔnthonne/kə yɔ rim din
Alternative proof of facts	ɔda we fɔ pruf fakt den	Kufej kuhena na nɔndi baŋ kuto	Seli kpaukpau yekei	Møsøth mälɔm/ Møsøth mə papiya tøkø gbaftøs tøteŋ.
Amend	Fɔ mek/amend.	Ba sisinuwa	Da lokoma pandawanda	Kə bømpar/ kə thånthi-thanthi

Amendment of the Rules	Fɔ mek/amend rul dəm.	Basisinuwa thɔni baj	Sawa hugbate jaa	Kə bəmpar ethɔ[ɛbərəŋ]
Amendment of Indictment	Fɔ amend indaytment.	Basisinuwa kusamasi kon	Nyamu loo hugbate lei	Kə bəmpar kåfå kə mələs tɔri åte kənamânɔ yɔ-e.
Amicus curiae	Kɔt in padi/pɔsin we nɔ miks pan kes bɔt get intres pan di kes.	Be yathikiŋ bi ka bare woŋ benj.	Kpɔma hugbatemɔ.	Uyathki ka åŋkot
Amputation	Fɔ kɔt pɔsin in an en fut ɔ fɔ kɔt-kɔt pɔsin.	Hu thoŋa thenkɔ mənɛ yathaki	Numu maletelei.	Kə gbækəs mərānth ma wuni/kənam.
Announce representation	Fɔ sho di wan den we tinap fɔ di pati dem.	Ba tepe bare woŋ bi kɔye ba ŋa feŋ ŋa ka sɔkɔ haŋ ŋaŋ.	Lɔyei magona va/ bi lɔyei magona	Kå tela åmes ma aŋe təmå ta ɛpathi-e
A part heard case	Kes we dən nɔ dɔn fɔ yeri /kes we nɔ dɔn yet.	Sɔkɔ hu bahe thanki/sɔkɔ hu sesiyo.	Wolova kaka yilama	Kətək a tura suå ələns-e
Appeal	Fɔ apil	Mabaŋaŋ	Apil/li la glɔ	Kətåki/Åpil
Appearance	Di wan den we tinap fɔ di pati dem.	Na seye biya na ka bare woŋ	Bəva kotihu	egbåp təmå tə kətək ro kot-e
Appellant	Di wan we apil Pan kes we dən dɔn kɔt.	Wo banjine woŋ ka sɔkɔ hu kerijo.	Apii waa mɔi.	Kənamânɔ tåki/kåråpil/apil-e.
Appellate Brief	Dɔkument we lɔya mek fɔ sɔpɔt in kes.	Mateŋeni ma wo banjinto woŋ manj	Naa bi apiima fa.	Kåydi ulɔya ɔ gbal təkə kek kətək kɔŋ-e
Appellate Proceedings	Aw di apil kes de keri-ɔn.	Kukɔnsɔŋɔŋ ku ka woŋ banjinto woŋ.	Apii koti yialelei	Måkorå ma kåtək ma thonki-e
Applicant	Pɔsin we aplay.	Wɔ dunkunɛ kuthɔnthonhɔŋɔŋ ko woŋ	huvei mui/ Hind hu vɛimɔi	Uyifåne-e/ yifåne tå åfereŋ.

Application	Fɔaks/rikwest	Ba dunkuna kuthɔnthonhɔn.	Hindo hu vəilei.	Åyifānε
Apprehend	Fɔ arst	Ba bɔha wɔ e niŋ kahiteke	Hou	Kə tonta kənamāŋ
Approach the bench	Fɔ aks the bench.	Gbonkitiyande bare woŋ	Yεpε koti gama	Kåder ka aŋkasbom ḡa aŋthonkas/kə bəp aŋkasbom ḡa aŋthonkas/ kə yifānε aŋthonkas.
Arbitration	Fɔ setul kes/palava.	Ba tejino e dεŋa kithi.	Jiablaa ti luahu gbatelei	Məbotəs.
Arm caches	Stɔ fɔ kit amineshɔn dem.	Ka kosino mudekiye	Kɔgɔ hankga lengɔma.	Rɔ bene etimānε
Armed conflict	Fet-fet wit gɔn	Ba dekiye iŋ pinkariŋ	kɔi	Kə tim kə yet yi məsibo
Arraign	Fɔ ol pɔsin en ker am na kɔt/polis.	Bɔha wɔ e kata niŋ ka bare.	numu loova kotiglɔ	Kə wop kənamāŋ a kerå kɔ ro kot/polis.
Arraignment	Fɔ ker pɔsin na kɔt/polis.	Ba sisi wɔ ka bare e ni tepe thɔnɔ ba teti nde ban	Kotiglɔ loi	Kə kerå kənamāŋ ro kot åŋre åtɔtɔkɔ
Arrest	Fɔ ol pɔsin/arest.	Ba bɔha wɔ e ni kahiteke	Hou a sawa	Kə gbip/kə lesa/kə bət/kə tonta/å-arest.
Arson	Fɔ bɔn os ɔ os dem bay wilful.	Ba tɔniya banka ba ka wɔ ka mathambo	Ngɔmbu lo la pεle ma	Kə thɔy eseth åŋthɔ åŋ keli ekɔl-e
Article	Lɔ dɔkument we get rul dem.	Siran banj	Hanka	Kåfå ka ethɔ/bərəŋ.
Assault	Fɔ trætin pɔsin ɔ yuz fɔs pan am.	Ba payinuwa	Dapi wεle la numu ma	Åthend
Asked and answered	Dən dɔn aks en ansa di kweshɔn.	Huŋ thɔthininua e meyo	Mɔlii kεe kpembui	Åyif ågbaki
Assignment of Counsel	Fɔ go gi lɔya to pɔsin ɔ akyuz.	Lɔya wo tɔpinto ka sɔkɔ.	Lɔŋei veva numu wε	Kə tåk/kə sɔŋ uthonka rə wuni ma kənamāŋ a sɔthnε kε yɔ mələs.

Assignment of Counsel in the Interest of Justice	Fɔ gi lɔya to akyuz fɔseka jɔstis.	Ba sekitha lɔya haliko nɔndi ban ba se.	Lɔya vevaa numu wεε kɔɔ ii tɔnyei majɔɔ	Kə tåk/kə sɔŋ kənamåŋ uthonka rå åkål tə sala ta tåteŋ
Associating counsel	Lɔya we de εp in kɔmpin an kes.	Lɔya wo masite ntɔnama wo lɔya	Kpɔma lɔyεi	Ulɔya/uthonka u-gbεpεt.
At all times relevant to the indictment	ɔl di tem we de insay dis indaytment.	Ka malɔkɔ madome ka kusamasi koŋ.	Watii gbi lee kpεεngɔ nyamui ma	ɛlɔkɔ bε åkåfå ka måløs åke kε gbasi ɛkolo-e
ENGLISH	KRIO	LIMBA	MENDE	THEMNE
B	B	B	B	B
Bail	Fɔ bel	Ba niya kubeli	Belii	Åbel
Bail bond	Pepa fɔ bel pɔsin.	Kuthagba ku dunkun yamari ba wɔ hunjuto kayeli.	Belii gue	Mæsekråne må åbel
Bail bondsman	Pɔsin we de sayn fɔ pɔsin we kɔt ol.	Wɔ wo hunjine wɔ ka nɔthitɔy e bɔha ba helen ba niŋ sisa ka bare do.	Numu na a bi belii	Kənamåŋ sayn ta kənam åŋkot åŋ wop-e.
Bailiff	Pɔsin we kɔt gi pawa fɔ kloekt fayn, rent en sef fɔ inspekt bildin dem.	Ba wali wo ka bare woŋ dunkuno sεmbε iŋ bare wo ba kata ɔathagba ɔa ka bare mεne ba niya yamari wo hena wo tepe bare woŋ.	Belifi	Ubelif
Bar association	Di asuseshɔn fɔ pipul dem we sabi lɔ.	Kunε ku ka bagbonkoini.	Lɔyesia ti hugbatei	Åninki ɔa athonka/alɔya

Barrister	Pɔsin we dɔn kwalifay fɔ du lɔ.	Wo thanuwε hu lɔya.	Lɔyεi	Ulɔya/uthonka
Battery	Fɔ nak pɔsin en wund am ɔ fɔ begin pan palava.	Ba dinja theken	Manyanima lewei	Topa eñfanɔ
Best evidence	Evidens we bεtε pas ɔl di ɔda wan dem.	Maseri ma yame yɔhɔ maŋ ka sɔkɔ haŋ daŋande maseri mahena.	Seli yekpe	Məseri tha kolå bε
Bench	Di Jɔj dem.	Bakɔnsɔŋɔni beŋ	Jɔjisia	Åthonkas
Bench trial	Taryal we na Jɔj den nɔmɔ de du am, Jirɔ nɔ de de.	Kithi ba ka Bakɔnsɔŋɔŋ beŋ	Jɔjisia lee ti kotilelei	Athonkas ɔja athonkas gbo gbet.
Bench warrant	ɔda we kɔt gi fɔ arrest pɔsin.	Mayo ho madunkuj bare ba bɔha wo thaa se ka bare wonj	Kɔle numu huo va ji a wasu a kotii	Åkåfa sɔj mämari tékə kårå wuni məpənki-e/ kə tonta kenamåŋ.
Beyond reasonable doubt	We dawt nɔ de at ɔl.	Wonj kayin kɔnthɔhili	Tɔngɔ/ndengɔ kpawa	Kete ba kere
Bona fide	Klin at/gud at	Ka thukuma humethε	Pie va a tɔnya kεe ndihugue.	Kəbuth kəgbəraŋ/Åmerå åfinsɔ

Brief in Reply	Wetin lɔya rayt fɔ ansa in kɔmpin	Mameyi mathurɔy	Kaka yekei mavale ngɔlei	Ågbaki ågbut uthonka ɔ gbal təkə wosåne u kos-e.
Brutal Rape	Bad-bad rep	Ba ñote yereñe	Seitana gbudemei	Kåfønthane wuni yi åwonkthåne-åñ.
By-laws	Lokal lɔ	Thɔnni bi yehino ba lonkori wunthe.	Sawa gutii /sawa gohu jaa	Ethɔ åñseth åbana ånte bempa-e.
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
C	C	C	C	C
Case Presentation	Fɔ put kes bifo kɔt.	Tɔŋa sɔkɔkunaŋ	Jepɛ gonalei koti ma/jeimo goonal lei	Ketɔris kətək
Campaign of terror	Fɔde pan tin we de bring kus-kas	Ba kaa kantɔŋa masibo	Leela a nungaa ti gɔɔbu gbeleri la.	Ågbørmani njø mæsibo
Cannibalism	Fɔ it mɔtalman	Ba thɔma wɔmeti	Bɔni hindɛ	Røyimbo
Capital offence	Big-big kes	Ba niya bɔyi ba thɔŋŋ ba ni yi koro	Numu waa yiyei/jei na numu wu a lohu.	Mələs məbɔli rəkɔm.
Case (capital)	Babala kraym/big-big kes.	Sɔkɔ humandij huthi hɛma	Jia yawɔlɔngɔi	Åpa åbana.
Case conference	Kes mitin/mitin fɔ kes	Sɔkɔ hudoŋo mayoŋ ba dethuwa na hu kaye	Guhintei koti lelei va	Məgbane mə kətək
Case law	Lɔ we dən mek fɔ kes we dn pas	Mathɔyande ma ka sɔkɔ hu keriŋo nde	Kiti lalei a gbua kit wovei hu	Åkiki njå ethɔ edikar ma tåŋjan ε - e.
Case number	Nɔmba we dən gi to kes	Makɔndɔti ma ka sɔkɔ	Kesi nɔmbei	Åyirka njø kətək
Cessation of	Fɔ blo pan fet-fet/gbos-	Ba pɔya ku yombo koŋ	Nyamu geleleri/ ndapii	Kə thɔbles ågbørmani

hostilities			i gele	
Character evidence	F ḡtap gbos-gbos.	Ba thikipa bagbonkoy	Na ta nuu gɔɔfa.	Məseri må åyiko
Character witness	. witnes we de tɔk bɔt di akyuz in karakta.	Baseri wo dunkuŋ maseri ba naamu wo ka wo kɔnsinjina woŋ	Seli waama sia ti bi gɔɔgɔla.	Åseri kå åyiko
Charge	. Chaj	Ba tutuna wɔ sɔkɔ	Gbɔ ti bi mayia geni fa	Kə disε/å disε.
Chargee	Pɔsin we dən chaj	Wɔ tutuno sɔkɔ haŋ woŋ	Numui na ti ngi mayia genga	Kənamåŋ a disε-e.
Charging order	ɔda fɔ chaj	Wɔ tutuno sɔkɔ haŋ woŋ	Kpayei na numu mayia ge va kotii hu	Ånyamari ḥja åndisε
Child soldiers	Pikin fetman dəm	Mpati bi sikino badekeyini	Jialeengeina ti kɔigɔi	Ånfeth-a-kurgbas
Clear and convincing evidence	Evidens we kliya en kin kɔnvins pɔsin.	Maseri matɔŋɔŋ badɔma na wu niyo wɔ wu na nɔndi	Seli kpawangɔi	Məseri məgbəraŋ te ba åbɔt
Circuit	Say dən fɔ tɔk kes dəm.	Ka sɔkɔ haŋ ba duŋo ka.	Telenga Kotii	Tamathɔ təkə thonkas tətək.
Circuit judge	Di edman na di says dəm fɔ tɔk kes.	Ba kereŋ kithi wo ka lonkorij bi ka bare ka sɔkɔ haŋ doŋo ka.	Telenga Koti jɔji	Ukas ka athonkas rə kələnkələŋ
Circumstantial evidence	Evidens we pɔsin gif ɔ tin we I nɔ si/nɔ bin de we di tin apin.	Maseri ma ka banawuŋ	Seli na a gbua sia hindei wieni la	Məseri kənamåŋ te bəpråne ro tåy tə yɔne ɔ sɔŋ-e.

Civil action	Sivil akshɔn	Maniyɔ ma ka minbithɔ	Mayia ngei	Årɔndåne ka anjbåy/afəm abåki
Civil justice reforms	Fɔ impruv sitizin dən rayt.	Ba tikipa thɔɔŋ ba minbithɔ	Kiti leela hinda hugbateileisia	Kebəmpar mämari ma aplåsåri
Civil suit	Kes bitwin sivili dəm.	Ku samasi ku ka minbithɔ	Mayia nge gbamii na kimina hinda ii ma	Kötök kötɔŋ ka aŋe te ba epinkare
Clemency	Sɔri-at	Ba kutuyo nkinikininj	Manumii	Åney/ânenkå/keterå/âyafe.
Clerk of court	Kɔt klak	Bagbali wo ka bare woŋ	Koti klakii	ɔkəlak/ugbaləs ka åŋkot.
Closed session	Sikrit kɔt	Ka magbɔma	Peebu yepelelei	Åpaner ja ågbundu
Closing argument	Faynal agument	Kuthonka ku loŋe sɔkɔ	Keləma yepesia	ɔsimthir wa åŋthonka
Co-counsel	Kɔpin lɔya	Bagbokoyi wo tɔpintɔ	Kpɔma lɔyei	Uthonka kə təkos.
Collaborator	Pɔsin we de ɛp fɔ du sɔmtin	Wɔ wo kote wɔ	Kɔlabɔletɔ/ numui na a loko hei nyamu bu	Ubåtho təkə yɔ tåy.
Collective Punishment	Fɔ geda pipul en pɔnis Fɔ geda pipul dəm en pɔnish dəm.	Ba kɔminande biya e Ba kɔminande biya e binde gbasinjita ba bɔyi ba nii wɔ wunthe.	Makpɔma pɔnishmenti	Kəgbonthɔ afəm rɔ kin a thalələr ja
Committal	Fɔ sən pɔsin na tayt ples.	Ba thoyo ka gbela	Kiti leela numu ma	Kə sområ wuni rɔ fəndåne.
Committal proceedings	Jɔjment we de sən pɔsin na tayt ples.	Na bare woŋ katitoko Ba bɔha wɔ banjine ba ka ka bare ka	Kiti la lei yei jiahui	Kåthonkas mə fəndåne wuni-e
Committal warrant	Warrant/pepa we de sən pɔsin na tayt ples.	Ba bɔha wɔ banjine ba ka ka bare ka	Kiti lalei yei kɔlei	Åwarans mə fəndåne wuni-e
Common law	Kɔmɔn lɔ	Thɔɔŋ ba biya hooma	Jengesi jaa	Åthɔ mə tåŋåne Tåkure/ågbamakoro/ ågbamaporo.

Commute a sentence	Fɔ ridyus jel səntəns	Sembə ba iŋ badən kithi ba gbinkinande kugbasajati wɔ dunkuno ka bare	Manuma kitileelei	Kə gbənki təren tå yel/åsenthens.
Competence of the Special Court	Di Speshal Kɔt inawa	Sembə ba ka bare wo thɔkɔ won baŋ	Kpayei na i gbatima koti yeza	Åŋfɔså ḥa Åŋkot Åpapiya.
Complaint (civil)	. Sivili kɔmplen	Ku huŋutu ku ka mibithɔ	Mayia ngei na kimina hində gbi ii ma	Årɔndå/åpot ḥe rəlåsåri.
Complaint (criminal)	Criminal kɔmplen	Kuhuŋutu ku kaye	Kimina mayia ngei	Årɔndå/åpot ḥe rəthankul
Comply	Fɔ fala di rul/ɔ	Ameyi wu domo be niya	Jia la sia sawei ndei la	Kə tåŋjåne åŋthɔ.
Conclusive evidence	Faynal evidens	Maseri mabethe daŋande maseri wo maseri masisa ba thanhiye muniyɔy muŋ.	Seli na nemahu gili yeka gbi ii poma	Məthamaseri/məseri ma ɔsimthir.
Conflicting evidence	Evidens we get drɔ-drɔ	Maseri ma na yayi	Seli nasia ti gbulangɔnga	Məthamaseri/məseri bå ålinsåne
Credible evidence	Fɔ kɔnfam eviden we tru.	Maseri ma nɔndi	Liloma jeli	Məthamaseri/məseri ba åluka ḥe təteŋ
Corroborating evidence	Evidens we de sɔpɔt	Maseri ma tɔŋɔŋ ba dɔma na maseri ma yenke dunkuno ma na manɔndi	Seli woma nikpɔ jeli	Məthamaseri/məseri mə kɔlkəsɔnthonne
Concurrent sentence	Fɔ sav pas wan səntəns di sem tem.	Ba thiyo yeliŋ kɔhanthe ba bəyinj ba hakuwande	Ji baye jelihu nyamu kpɛle va bi nde ma jɔŋga hu	Åsenthens/åyel ḥe təren tə gbɔnthɔ
Concurrent writ	Dɔbul ɔda	Yamari ba putunando	Makpɔmba nyamu	Åyamari åsəpråne

			Lolei.	
Concurring opinion	Opiniɔn we ɔlman gri fɔ.	yɛrɔkɔ wu tepe bitɔni nda beŋ wuŋ	Layia yakpei hinda yelei ma	ɛnane ɛsəprāne ya kənam ɲaj b ε .
Conditional discharge	Fɔ lef pɔsin ɔnda Kɔndishɔn	Ba hintin fuŋuta wɔ wude kɔ detho.	Bi Jelila hɛlelei	Kə ter kå kak/ma kə ter wuni gbo rās.
Condone crime	Fɔ ep en ɛnkɔrej kraym	A sarati ba nɛnɔy	Yama yii la nyamu ma	Kəbefəth mələs
Conducting a case	Fɔ keri-ɔn wit kes.	Katiteke sɔkɔ nama haj	Jia la a jia	To ma korå kətək-e
Conduct of armed conflict	Fɔ fet wit wɛpɔn dəm	Ba dekiye in mudekiye	Sia ba ndapi ngɔla	Məkorå kətim ka eyet yå məsibo-
Consecutive sentence	Sentens we pɔsin de sav wan bay wan.	Yeliŋ bi putunando	Lila jelihu heihengɔma nyamui sia va	Åsenthens/åyel ɲə təren tete gbɔnthɔ
Consent judgement	Jɔjment we dən gri fɔ.	Kithi ba kerijo ka hunthe na	Lumala kiti leelei yeyi ma	Åthonkas åbend
Consequential Order	ɔda we at fɔ dil wit.	Wu biyɛ wuŋ neŋ domo	Kiti leelei ngohu jaa	Åyamari åtuy-yɔ
Consequential ruling	Rulin we at fɔ dil wit.	Wu biyɛ wuŋ neŋ denko	Kiti ngohu gitি langoi	Ågbæk åthonka åtuy- tåy/åkisibålåne
Consolidated indictment	Indaytmənt we dən jɔyn	ŋa Samasi si ŋathuŋunando.	Indaytmənti ta pei hinda yia	Tåfå tə mələs a gbɔnthɔ-e.
Contempt of court	Fɔ fityay kɔt/du sɔmtin we di kɔt kɔnsida se na fityay.	Thiya bare thaaya.	Bagbua kotii ma	Kə wɔŋ åŋkok rə fɔr/kə fofiya åŋkot.
Contend	Fɔ chalenj	Ba niya kuthonka	Mawei	Kəmintha/kə talent.
Contradiction	Fɔ dinay	Wu kɔnthɔhili / Wo	I ngɔima	Åpesane

		tantande.		
Contributory negligence	Neglekt frɔm di wan we kɔmplen en di wan we den kɔmplen.	Kalu-kalu na biye wuj niyɔ	Hinda jiya lei gbama	Kɔsay tåy kewur ka ɔwe rɔndåne yi ɔwe a rɔndåne
Control of Proceedings	Fɔ kontrol di kɔt.	Na sɔkɔ haŋ katitiyando	Kia koti a njie le.	Kɔ korå åkot/kɔtæk
Corroboration	Fɔ sɔpɔt	Kugbinkiti	Towa lolei hinda bu	Kɔleləs kɔbåtho.
Counsel	Lɔya	Ba gbonkoi/Lɔya	Lɔyei	Uthonka/ulɔya
Counsel for defendant/plaintiff	Lɔya fɔ di wan we den akyuz.	Lɔya wo ka wɔ niyo kusamasi woŋ	Njia blaa ti Lɔyeisia	Lɔya ka/ɔthonka ka ɔwe rɔndå/ ɔwe rɔndåne-e
Count	Kwɔnt	Siiran	Nyamui magbawalei	Åsiraj
Counterclaim	Fɔ mek klem agest di wan we fɔs klem.	Dapiteke wo niyɛ kusamasi	Mawei houlei	Åpayasåne
Counter case	Fɔ mek kes agens ɔda kes.	Ba niya heleŋ kusmasi ka ba niyo nda kusamasi	Ndaa wei/ mayia gemui mayia gεlei.	Esamasåne
Court adjourned	Kɔt /kot ajɔn	Bare woŋ huyanto	Koti heilei	Ånjot åŋ tan rås
Court in session	Kɔt de ɔn	Bare woŋ dojen.	Koti yamalei woma	Åkot åŋ yirå/ kanthi
Court of protection	Di kɔt iŋ protekshɔn	Bare wo ka bayikɔkɔŋ	Mahugbe koti	Ånjot məbum-e
Court order	ɔda we kɔmɔ na kɔt	Bare wo sa gbali bey yo bey ba niya kendɛ	Koti kpaye	Åyamari njå kot
Court reporter	Kɔt ripɔta	Ba fuŋjutu wo ka bare	Klaki kotihu	Gbal tå kot-åŋ/korå tera tå åkot-åŋ.

Court rise	Kɔt rayz/ fɔ tinap we yu de na kɔt.	Bare woŋ ba kɔ.	Koti ilo	Åŋkot åŋ təmå
Crimes against Humanity	Krayn dem agens mɔtalman	Beyiniŋ ba teti huwɔmetyia.	Nyamui nasia numu a pie a ngi mba adamei/ nuvui	Epɔnthne ləsər ethɔ ya råwuni-kəpet.
Criminal confederation	Kɔmpin fɔ bad pipul dem	Ba dinta kubikita	Goya nyamu ye gɔ.	Koləm kəmələs
Cross-examination	Kweshɔn dən we ɔda Lɔya de aks.	Ma thɔnthyɔŋ ma ka lɔya wo hena.	Mɔli sia lɔyei a seli mɔli.	eyif kewur ka åŋkoŋ åłɔm
Culpable	Pɔsin we gilti.	Ba thɔnthyiniwa baseri wo ka wɔ oben sɔkɔ	Numuna gilengɔ	Kənamåŋ pəfeyrån-e-e
Cumulative evidence	Bɔku-bɔku evidens		Sei gbotoi	Məthamaseri/məseri məsəpråne-səpråne
Custody case	ɔda we gi pɔsin rayt fɔ disayd kes.	Sɔkɔ hu dənka ba ka hati niye	Kpayei na kitile va jeima	Åyamari sɔŋ məmari ka kənamåŋ təkə fɔf kətək-e.
Custody order	ɔda we gi pɔsin rayt fɔ kiya fɔ pikin.	Yamari ba ŋayina wɔ/nthaa	Kpayei na kpəgbema numu wu va.	Məmari/åyamari sɔŋ namåŋ məmari təkə kɔtə wath-e
Customary law	Lɔ we de dil wit kɔstɔm dem.	Thɔɔni ba ka nthɔngbakile.	Kɔdi jaa	Åŋthɔ nja åŋyeleŋ
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
D	D	D	D	D
Dissenting opinion	We wan pɔsin nɔ gri wit wetin di ɔda wan den se.	Ba kɔɔŋɔ tha yɔkɔ ka wutepe ŋtɔŋninama	Govaya nemɔi	Ånanə å peskåne yi åŋgbåthi-aj
De facto	Pawa bay ɔndastandin.	Sembə ba makothi yo.	Sawa hun	Åfɔså a bənd-e
De jure	Pawa we dən vot fɔ/bay lɔ.	Sembə ba ka thɔɔŋ baŋ.	Kia ndengɔla saahun	Åfɔså ba msekr-e

Default judgment	Jɔjmɛnt we get drɔ-drɔ/we dən nɔ gri fɔ.	Ba thonkine wɔ sɔkɔ ba nde tha mey ba sa ka bare ka	Kiti nyamu leengoi.	Åñthonkas njå ålinsåne
Defence	Fɔ difend pɔsin/yusef.	Bathoonka woŋ	Mahungbe /mavalii.	Kåthonka/kåthonkanæ kenamåŋ.
Defendant	Pɔsin we dən samɔn	Wɔ wo tuto bey ba wonj	Mayi a ge mui.	ɔwe a samas-e.
Deliberation	Fɔ eng-ed	Thiika thampenj	Heva njepema	Åthelma/kågbåk tēbomp.
Demeanour evidence	Witnes in behayɔ we I de na di witnes stand.	Maseri ma na wɔ kuto na	Peena numu a seli wala	Mø botne må åñseri [åyiko njå åseri]
Demonstrative evidence	Evidens we pɔsin kin si, en inspekt.	Maseri ma tɔnjine na waranj	Tɔmaseli jeli	Møseri kenamåŋ mɔ nənk mɔ kål gbeli gbenthas-e.
Derivative evidence	Evedens we dən de gët insay ɔda yuki-yuki evidens we den bin dɔn gi en we dən nɔ de aksept	Maseri ma ñaye kabey ba hena	Seli nyamui	Møseri a satha kewur rø møseri mækermɔkermɔ, ɔwa a te ba kø malane-e.
Direct evidence	Evidens we pɔsin de gi bikɔs I no bɔt di kes wel-wel.	Maseri ma tɔñinyɔkɔ	Tɔnya jeli	Møseri kenamåŋ mɔ sɔŋ kobati-e, ɔ tårå kåtæk finɔ-finɔ.
Documentary evidence	Evidens we de pan dɔkyument.	Maseri ma ñaye ka kuthagba.	Seli gɔlei.	Møseri møgbal.

Deposition	Witnes we de awtsayd di kɔt en gi evidens pan raytin.	Maseri magbalo e mɛŋ gbiŋiyio badɔma na manɔndi	Koleima selimi a ve a ngi jeli	Məseri məgbal kewur rå åseri te der ro kot-e.
Determination	Fɔ kɔt kes/ditamin.	Natha	Kitile hinda	Kågbæk kåtæk
Direct-examination	Fɔs kweshɔn dəm we di lɔya we kər di witnes na kɔt de aks in witnes.	Ba thɔnthijinwa baseri wo kenda	Haala mɔli wala	eyif etɔtɔkɔ bəka ånseri ro kot mɔ yif seri-aŋ
Direct indictment	Pɔsin iŋ indaytment.	Ba kata wo niye banenɔy ban gbeŋ kabare	Nuu houla	Åkåfa ka måləs ka kənam.
Discharge	Fɔ lef pɔsin fri/fɔ fri pɔsin/keri-ɔn wit	Ba pəno	Jieina ti kpuia kotihun	Kəter kənamål̄j kəyaŋkaŋ.
Disclosure	Fɔ pul na do/sho sɔmtin.	Huŋuta bęy kagbada	Kpuia getiya nuugaa ti magɔɔ	Kə gbaftħəs/ kə ḥāybis məseri.
Disclosure of evidence	Fɔ pul na do evidens.	Ba tɔŋina maseri maŋ kagbada	Seli gbua gitiya nuungaa ti magɔɔ.	Kəgbafthəs məthamaseri
Disclosure of exculpatory evidence	Fɔ pul na do evidens we de sev pɔsin.	Ba tɔŋina maseri kagbada ma peyi wɔ kuyankaj	Na a ke ke nuu i nyamu gani	Kə gbaftħəs məseri/məthaseri mətafi kənamål̄j rə åpa-e
Disclosure of materials	Fɔ pul na do matiryal dəm.	Ba huŋuta munkiŋ kagbada	Hankagaa mage kɔɔ nuugaa ti kɔ.	Kə gbaftħəs mətāy
Dissenting opinion	Difren opini frɔm di ɔda pipul dəm.	Masiyi ma hakande mahakande iŋ bihəna beŋ	Bia bi tima/bii giliyei gba.	Ånanə å peskåne yi ångbåthi-aŋ
Documentary evidence	Evidens we dən rayt.	Maseri ma ka kuthagba	Seli gɔlei.	Məseri məgbɔnthə məgbal

Doli incapax	We pɔsin nɔ ebul du bad.	Thana punka niya bey ba teti thɔɔŋ	ɛɛ gui nyamu ga	Kənamål̄ kəte gbəli yɔ mələs.
Double jeopardy	Dɔbul trɔbul/wahala.	Ba kɔnsijina wɔ dɔŋŋ kayi ba bey banthe	Kpundɛ hei hei gɔhun	Ålanthekɛ/åyagba åsəpråne
Due process of law	Fɔ keri-ɔn wit kes lek aw di lɔ se.	Ba dɛŋa kithi nɔ na tepe thɔɔŋ ban na	Kia sawei a yengela	Kåkorå tåtæk mɔ to åŋthɔ åŋ pa-e
Duty Counsel	Lɔya we tinap fɔ kes.	Lɔya wo kkɔye ba sɔkɔ haŋ.	Lɔyei	Uthonka/ulɔya təmå təkə tək-e
Duty judge	Jɔj we de jɔj kes na kɔt.	Bakɔnsɔŋŋ wo sɔkɔ haŋ ka bare woŋ.	Jɔji na a koti le	ɔthonkas ka kåtæk
Duty Prosecutor	Di pɔsikitɔ pan kes	Batɔnkuna wo ka wo ka bare woŋ.	Lɔyei na a nyamu mui wɔfɛ gbua.	ɔpɔsikitɔ ka kåtæk
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
E	E	E	E	E
En banc	Kɔt usay ɔl di Jɔj dən present/de.	Ka penkitiye o moma wo ka sɔkɔ haŋ	Koti na mia jɔjisia kpɛlɛ ta hei	Åkot aŋthonkas bɛ aŋ bəpəråne-e
Enactment	Fɔ mek lɔ dem.	Ba wuŋ niya thɔɔŋ	Dala a sawa	Kə bəmpa ethɔ
Enforcement of law	Fɔ mek di lɔ ol wata.	Ba niya thɔɔŋ ban kahita	Jia va a sawa	Kə fɔsar åthɔ
Enslavement	Fɔ tɔn pɔsin to slev.	Pinda hitiŋ	Numu luwɔ lola	Kətarəs wuni.

Entry of judgment	Fɔ rayt wetin di kɔt dɔn gri fɔ.	huwayine	Kiti lee ngoi wula kɔlɔ ma.	Kågbal åte åŋkot åŋ po bенд-e
Entry into force	Fɔ mek lɔ begin wok.	Ti sesi wunj niya wali	I wote a sawa	Ketep lompsåne åŋthɔ.
Equitable interest	Ikwal rayt/sɔpɔt.	Ba hakinande kee ba nanthe	Wu lonya mahoungoi hugbatei	Məmari məthənåne
Equity	Fɔ bi fiya.	Ba niyɔ nanthe	Tonya mahoungoi/	Məthənåne/kə yɔ məthənåne.
Equity of arms	Ikwan chans	Hera ba nanthe	Sansi mahewungɔ	ɛfere ethənene/məmari məthənåne
Estoppel	Lɔ we de tap pɔsin fɔ dinay wetin I tɔk.	Malɔŋ ma deijo	Lɔyei na a numu huhou mawei va ngi layia ma.	Åthɔ mə gbanka wuni təkə pensa åte ɔ fɔf/yɔ-e
Evidence of consistent pattern of conduct	Evidens we nɔ de chenj.	Maseri ma manthe	Seli lala loko ma.	Məseri mə kəsɔle kin.
Examination in chief	Fɔ fɔs aks di witnes na kɔt.	Maseri ma wokenda.	Bi lɔyei an bi mɔli	Kåmɔtha yifəth åŋseri
Ex-abunnanti coutela	Fɔ bi na di sef say/fɔ tek te gud-gud wan.	Tuteke yuma	Bi mahu gbei.	Kə botne/kə pendafne
Exclusion of evidence on the grounds of the means	Fɔ trowe evidens fɔseka di we den get am.	Maseri ma thaa yerekoo saathə ba ka ŋaye məŋ ka	Gbɔ a peke sia bi majɔɔni	Kə fitha māseri tə sala ta tåsånkən a satha ma-e

by which it was obtained.				
Exculpatory evidence	Evidens we de pul pɔsin pan kes.	Maseri mahutu wɔ ka sɔkɔ	Seli an a numu gbua jia hu	Məseri mə tafi kənamålŋ/wuni rå åpa-e.
Expert evidence	Evidens we na mastasabi pɔsin de gi am.	Ba seri wo dunku maseri ka mathɔy ma kənama	mbei mɔ jeli waa ngoi	Məseri mə uderke/wuni ba kətårå kəbɔli rəkɔm.
Extra-judicial evidence	Wan say	Maseri ma kaye ku wan	Seli na ii kotii ma	Məseri ma sɔthɔ pəyi rokot tha asɔthɔ ma-e.
Ex gratia	ɔdinari ep.	Kumasite	Gbama va	Åmar gbo
Ex parte	Frɔm wan say nɔmɔ.	Kufεŋ kunthe	Yama va a numu ngi yee.	Ågbåp ḥin gbo.
Ex post facto	Fɔ dinay.	Bey niyo saathé ba bey	Sawa yama va woma	Kə te malanc/kə te bεŋ/ kə pensa.
Execution of judgement	Fɔ pas sentens.	Ba niya na keriŋo kithi ba na niya wali	Kiti la va	Kəthaså åthonkas/Kəgbæk kətæk
Exemption clause	Fɔ pul kɔmɔ sepret.	Gbekede hukathan wɔ ka bey	Numu gbua va hindama	Kəwurå gbo papaya.
Exhibit	Tin we dən sho	Nthaa ki tɔŋɔŋ maseri	Tɔmaseli	Məsheri/thamaseri
Expert application	Aplikeshɔn frɔm wan say	Kuthɔnthonɔŋ ku ḥaye ka kufεŋ kunthe	Mbeɪ mɔ huveli wangoi	Åyifåne kəwur ågbåp ḥin.
Expert witness	Mastasabi witnes	Ba seri wo dunku maseri ka mathɔy ma kənama	Seli wamui na bæemui a ngiye	Usher i uderke
Expungement	Fɔ pul kɔmɔt	Ba huŋjuna na fewu	Kpuia jia ma.	Kəfeŋi/kəkåti/kəwurå.
Extrinsic evidence.	Evidens we get fɔ du wit	Maseri ma kaa ka sɔkɔ	Seli ba gua ki hu	Məseri ba tə yɔ yi åkɔntrak-e.

	kɔntrakt		gbatemei.	
Exercise authority, command and control	Fɔ eksayz ɔtɔrit, kɔmand en kɔntrol	Ba thiya sembe, yamari ij gbitha	Kayei ge va.	Kə workåne åfiså åkaman yi åkoråñ.
ENGLISH	KRIO	LIMBA	MENDE	THEMNE
F	F	F	F	F
Fabricated evidence	Lay-lay evidens	Maseri mahothi-hothi.	Ndæs jeli	Koləm kə məseri mə røyem
Forensic evidence	Sayentifik evidens	Maseri ma ka ba puy	Tɔnya hinde	Måthamaseri məderke.
Factual position	Rayhios posizishɔn	Ba kɔɔ kanɔndi	Tɔnya jeliwa mui	Mətəmå mə tatej
Factual witness	Tru-tru witnes	Ba seri wo penkitiye ka ba niyɔy	Tɔnya jeliwa mui	Åseri kəmə tatej
False testimony under oath	Fɔ gi fals evidens we yu dɔn tek oth.	Ba gbiña e tēpa maseri mahothi ka bare	Nde jeli wa va kia bε bi jondu ngɔ	Kə sɔ məseri mə røyem ka kå po rinkanø.
Filing of documents	Fɔ fayl dɔkiment dem	Ba dukuna ñathagba	Kɔlɔ hungbatø lei.	Kə sområ/kε tåk ɔreka yi ketek.
Final judgement	Fɔ kɔt kes	Ku kɔnsɔñçɔŋ ku manke konj	Kele kiti lela	ɔ gbenthlanø/ɔ gbenthlis wa åthonkas.
Findings	Wetin den fenɔt	Wu kuto wuj	Na koti tɔni	Åtø a satha kewur ka ångb ε ñgb ε ñ.
Flag up a motion	Fɔ bring ɔp moshɔn na kɔt.	Sisa gbethenj	Waa jei koti hu.	Kə ñåtå kəfɔf kəgband ro kot.
Forced labour	Fɔ fos pɔsin fɔ du wok	Agbitha ba niya wali	Lablaa yeigei	Kəfɔsar məpanth ka kenam
Forced pregnancy	Fɔ gi pɔsin bele we I nɔ want dat.	Ba deñø hɔye ka kansuŋ	Nu gova a kpaya	Kəkorå kəfɔsar
Forced prostitution	Fɔ fos pɔsin fɔ mæk I tɔn to prɔstitut.	Ba pithito ñabey	Nu lova sɔɔ wieva a kpaya	Kərəp kəfɔsar
Formal Request for	Di rul we de sho se den	Mathɔnthɔñçɔŋ ba sɔkɔ	Mɔli wa kɔɔ ti gama	Åthɔ mətɔri åyifåne ñå yiki təkø

Deferral Rule	dɔn rikwst fɔmale fɔ postpon			
Fraud	Sivilis tif	duunhu	Guyuguyu	Rəkey rə məsɔth
For the purpose of this indictment	Fɔseka dis indaytmənt	Mu biyɛ kusamsi koŋ	Nyamui longɔ ji ta va	Sala ta åkåfa ka måləs åme-i
Functus officio	Fɔ du wetin yu sɔpos fɔ du	Ba niya mu domo yi ba niya	Gingii yei na ku gɔ bi pei.	Kɔyɔ åte øŋ yi tækə yɔ-e
Further affidavit	Fɔ swɛ bak	Ba helen̄ gbina	Seli ye matoi	Kərinkanɛ sɔ
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
G	G	G	G	G
General Provisions	Lɔ we general	Bey ba ka biya fooma.	Provishɔn kpeler	Åthɔ yi təwuni-o-wuni
Give him the standard direction	Fɔ sho am aw fɔ du sɔmtin akɔdin to aw di lɔ se.	Toŋine niŋ wu thəmande ba niyɔ wuŋ	Ngi lopeema kia lɔ numu gbi lee kungɔ I magɔɔ	Tɔri kenamåŋ åpentha nə tåy tə yɔ-e
Goodwill	Gud filin	Kama thimo	Pie a diigue	Åmerå åfinɔ
Grand jury	Men jurɔ	Juri wo thanthə woŋ	Kitilee gbɔmablaa ti gomei	Åŋgboli.
Grant leave	Fɔ gi chans/fɔ gi pɔsin di rayt to pɔnsiɔf du sɔmtin	Ba dunkuna héra	Luma feima	Sɔŋ åfere
Grant of representation	Di rayt we kɔt gi to pɔsin fɔseka prɔpati	Nɔndi ba dunkuŋ bare ka wɔ sathe ba kee nama	Ngi koti a kpaya waa numu hu powo hani va.	Måmari ånkot åŋ sɔŋ ka wuni tæk te keŋ
Gravity of the offence	Di fɔens iŋ wet	Na bukuye ba nendɔ baŋ na	Sia nyamui ngi wɔlɔyii na	Åŋkil nja måləs/åŋpa/kåtæk
Guardian of the	Di lɔya we kɔt gi di rayt	Wɔ pan kee ba ka wɔ ba	Temɔi woma hanka	Ulɔya/uthonka ånkot åŋ yamari

estate				
ENGLISH	KRIO	LIMBA	MENDE	THEMNE
H	H	H	H	H
Habeas corpus	ɔda fɔ bring pɔsin na kɔt	Ba dunkune wɔ yamari ba sisa wɔ kahitoko hitin ka bare ba kɔthɔ mene wunde ba kosiñino	Gbu a numu koti glɔ	Åkaman tækå kårå wuni ro kot
Habit evidence	Evidens we de sho pɔsin in habit.	Maseri ma tɔŋɔŋ na namu wo ka wɔ	Salei na togɔ numu wenda wovie ma	Məseri/məthamaseri tɔris åyiko-e
Hearing	Jɔjment	Ba kɔnsiñina sɔkɔ ka bare	Koti gɔmema	Åñthonkas
Hearsay	Wetin pɔsin yeri	Kamatepo	Tee yεpe	Kə sɔ məsheri ka ache a kanε mu/ əŋ che gbəprāne
Hybrid offences	Bɔku difren-difren ɔfens dem.	Maniyɔ madabariŋ	Nyamui na agbua nyamui hu	Kə səprāne kə shim ethɔ
House keeping matters	Insay os tɔk	Ba dənkita banka ba kenda.	Pebu hu gbatei.	Məbotəs ma roseth.
ENGLISH	KRIO	LIMBA	MENDE	THEMNE
Illegally obtained evidence	Evidens we den nɔ get di rayt we.	Maseri ma kuto ka wu sikɔy.	Seli huma la.	Məseri/məthamaseri a sɔtha rålərba-e
Impeachment evidence	Evidens we de agens pɔsin en I de fɔ pul am kɔmɔ na in pozishɔn.	Maserima mata wɔbanjino	Selii na a pie ti numu gbua to mei.	Məseri/məthamaseri mə təmå kenamålɔ råləpenta-e

Impeach the credibility of the witness.	Fɔ atak di witnes Injε vid ε ns se I nɔ tru.	Ba thanhiye maseri ma ka baseri namen ka nɔni.	Baa gbua va seli mui layia ma.	Kəfāntyhi māseri ånseni ɔɔɔŋ-e.
Incorporated by reference	De insay ya bay refrens	Thito ban a wuj	Ngi ba hinda waa jiahu	Å tɔsa nɔ yεŋ rå åkəlåne kewur ka
Incompetent evidence	Wik evidens/refrens	Maseri ma kaa gban	Baaya jeli waangɔ/baya jeli hanjka.	Məseri/məthamaseri məpɔkay
Inculpatory evidence	Evidens we de put pɔsin insay.	Maseri ma thi wɔ kaŋ kala	Salii na a ke ke kenga numui gbengɔi nyamui na ma koti glɔ	Məseri/məthamaseri mə reŋ kɔklɔ
Indispensable evidence	Evidens we nɔ fl ɔef bien	Maseri ma kolo ma sa banjina	Selii ye dii	Məseri/məthamaseri mə kåsi bålnε
Indictment	Indaytmēnt/samɔn.	kusamasi	Nyamuloole	Kafå kəmələs
Indigent	Po	Wɔ pankε e ndε thimo ku mase	Nyanii	Mɔne/ba məthinkånenj
Intrinsic evidence	Evidens we get fɔ du wit di kes	Maseri ma kake ka sɔkɔ haŋ.	Seli na gbua jia hu.	Məseri ba tə yɔ/kor ka kåtək-e.
Incriminating evidence	Enidens we de put pɔsin insay.	Maseri ma thi wɔ kaŋ kala	Seli na a numu lo jiahu.	Məseri/məthamaseri mə reŋ kendəbira
Individual criminal Responsibility	Kraym we wangren pɔsin responsibul fɔ.	Ba dɔma na	Nyamui na biayekpe ba hugbate.	Ågbethe nə məles rentsə kenamåŋ son
Ignorantia juris non excusat	Ekskyuz nɔ de fɔ pɔsin we pwel di lɔ.	Bəni ba thɔnkɔy ba tutɔy wɔwunthe	Bii sawangɔ bi gbua sawa	A kåpåriyε sim åthɔŋ təkə te tårå ethɔ

Inhumane acts	Bad-bad tin den we pɔsin nɔ fɔ du to ij kɔmpin.	Niya wɔ nakasi.	Nyamui nasia wielei nesia tii nuvuu wienda hu.	Mətåy mələs pit te fɔy yɔ rə rəwuni-kəpet-e
Initiate a battery	Fɔ begin plaba	Ba sesuwa sɔkɔ	Sɔle lato va.	Kətəpi/topa efɔf
Impeachment	Fɔ chaj big-big man wit siriɔs kraym/fɔ dawt pɔsin	Ba bɔha wɔ wo mandiŋ ba sɔkɔ wo kahɛ.	Toklɔ gbuaɛ	Kə wurå wuni rə mətəmå
Implied acquittal	Fɔ mek lèk se den fri pɔsin	Banjino	Kenga ke jia	Kə yɔ mɔ a cher wuni
Impugned credibility	We den nɔ biliv pɔsin ij karakta	Nɔŋ ka peno nde	Dee lolei seli vemɔi ma	Kə che lane məyi mə wuni
Impugned decision	We den nɔ biliv sɔmtin we ɔda pipul den gri wit.	Madenki ma kɔnthɔfili	Kava giti lewelei	Kə che lane chåy a bенд-e
In camera	Pan sikrit/bak do	Madenki ma min bith.ɔ	Sikiti hu.	Rå ågbundu
Included but not limited	Inklud, bɔt we nɔ tap nɔmɔ... .	Thitan kere wu sa kende peye.	Ikohunjɔ ke ii geleni ma.	A kuluŋ kere te tålnæ
In curia	Opin kɔt	Bare wo kagbada.	Koti gbama	Åkot ågbafəth
Instrument of restraint	Hanhɔf/Sɔmtin we de tap pɔsin ij muvement	Mu pinde ba wɔ kande	Jepɛɛ hee g-leiɔ lɔmuwuklo gei.	egbete/tərənkå/egbanka tə yɔ/åkuy
Incarcerate	Lɔk-ɔp	Ba lɔŋita wɔ	Numu magbalei	Kə bot rɔ fəndåne
Inconsistent	Bən-bən/krukəd	Na nde wuna mayoŋ	Kplangɔnga	Mərəftha/ɔpenkɔpenkɔ
Inculpatory	Sɔmtin we de fri/ep pɔsin.	Ba thiyo ka seli	Numu mike jiahu	Dar rəfisɔs
Indictable offence	Bad we den fit samɔs pɔsin fɔ.	Bey ba themande ij	Nyamui kungɔ	Mələs mə fåtå wuni rå kot-e

		kusaamasi.		
Initial appearance	Fɔ go na kɔt fɔ di fɔs tem.	Nthaa ki huŋuj wɔ kaŋ kala	Haala gbualei	Kå der ro kot kə tɔtɔkɔ
Injunction	ɔda fɔmek pɔsin/pati du sɔmtin	Yamari wo bare dunkuŋ ba thɔnkina bɔy	Koti gbayeri	Åyamariteke yɔ tɔy
Insanity plea	Fɔ beg se pɔsin du bad bikɔs I nɔ soba.	Ba theteke ba dɔma na wɔ banenɔy ba nde hakiyandota	Ndela a bɛ bi pie a bi soki de bɛɛ, kpowamɔmia a nyamu we mɔi.	Kə bɛŋ kə pa wuni ɔ yɔ mələs rəbomp kə che yi ri
Instigate	Fɔmek pɔsin du bad	Ba thikita wɔ	Numu liiloo nyamu wie vaa/numu loo nyamu wiela mu	Kəgbəsŋa
Inter parte	Bitwin di tu pati dəm	Matete ma ɔfəs ɔfaye.	Jia blaa luahu/kaka fele luahu.	Kə tɔy ka ɛpathi
Interlocutory	Temporal (espeshali wan we get fɔ du wit ɔda, jɔjment apil)	Ma gbonkoyi ma hinhiŋ.	Kiti laveleri jia kɛnga ma samɔsii gohu	Åyamari ɔjø kot yenɔy
Intestate	Fɔ day we pɔsin nɔ sho aw fɔ sheb iŋ prɔpati.	Magbonkoyi	Ngi numu a haa ii powo hani gɔlɔ loni.	Kə fi kə che chey to ma yer kəthogbo-e
Intra vires	Fɔ du sɔmtin lèk aw di lɔ se.	Ba niya bɔy nɔŋ a tepe thɔɔ ban ɔja.	Hinda yei la na saa dei.	Kə yɔ tɔy to åŋthɔ åŋ pa-e
Invalidating the decision	Fɔpwel wetin dən dɔn gri fɔ du.	Ba tetuwa mamey	Pumbala kitu guengɔi ma/kayeguengɔ yawote	Kåləsər å che a gbend-e
Investigation	Fɔfenɔt.	Ba niya kugbengbɔy	Mbugbækpei	Ångbəngbəy
Ipsso facto	Fɔ dat sɛf.	Ba wuŋ gbeŋ	Kia tɔnyaa deila	Ta ti gbeŋ
Irrevocable trust	Biliv we nɔ get eni dawt.	Kulanuya ku kayiŋ kɔnthɔfili	Hain lanaya kpaukpau	Məlanɛ te ba ånampɔ-e
ENGLISH	KRIO	LIMBA	MENDE	THEMNE

J	J	J	J	J
Joinder	Kes we dən jɔyn	Ba kɔnsinjina biya kɔhanth	Heikɔma mayiei/heikɔmasamɔs ii	Kətək kə gbɔnthɔ
Joinder of accused	Fɔ jɔyn akyuz dəm	Ba tutana biya bey kɔhanthe	Heigɔma nyamu mui.	Kə gbɔnthɔ kənamål̩ ḥaq a sɔthnɛ kə yɔ mələs-e
Joinder of crimes	Kraym dəm we dən jɔyn.	Ba ni ba nəndy kɔhanthe	Nyamu makpɔlei	Mələs mə gbɔnthɔ
Joinder of trials	Trial dəm we dən jɔyn.	Ba putunande biya e bində kɔnsinjino kɔhanthe	Koti we va hu.	Åthonkas å gbɔnthɔ
Joint criminal enterprise	Jɔyn an fɔ du bad.	Sɔkɔ huthe ba niya ba nəndy	Makpɔma nyamugalei	Kəbɔthɔ kə mələs
Judicial fiat	Tin fɔ du akɔdin to lɔ.	Bali banio bayema thɔ baŋ.	Saa na a ke sia koti a yei jia.	Tåy tøyɔ kətåŋjan ε åŋthɔ.
Judicial notice	Kɔmɔn ɔndastandin pan lɔ.	Mahakiyando thɔ	Koti notisi	Tåy åŋkot åŋtårå åŋkål b ε nd-e
Judgement	Jɔjment	Ku kɔnsɔŋçɔŋ	Jɔjmenti/kiti leelei	Åŋthonkas
Judgement on appeal	Apil jɔjment.	Ku kɔnsɔn ku iŋ mabaŋan	Apil gitileengɔi	Åŋthonkas åthonki.
Judicial discretion	Di Jɔj den pawa we dən kin eksasayz akɔdin to lɔ.	Ba niya na thimo thɔɔŋ baŋ	Kia jɔjisia ti tɔi la	Måyema ma åthonkas kətåŋjåne åŋthɔ
Judicial economy	F ɔmanej di kt iŋ tem/ fɔ	Ba ka yema malɔkɔ ma	Kiti leelei le	Kə yenksåne åŋlana ḥå åkot

	t iñsev di kñ tñm.		kutukutuma	
Judicial evidence	Evidens we get fñ du wit lñ.	Maseri ma ka thññ ban	Koti jelii	Mñseri ba tñ yñ råkot-e.
Jurat	Fñ swë	Ba gbiña	sondu wa gølei	Kñseñjanë
Jurisdiction	Di erya usay di kñt get pawa.	Sembe ba ij bare woñ bañ ba niya beý	Kotii gbayei	Åkñlñjkñlñj ro åñkot åñ ba åfñså-e
Jurisdictional objection	Fñ dinay di kñt ij pawa fñ jçj pçsin.	Bathanhiye sembe ba ka bare ba kñnsinjña wñ.	Ji numu a ganga a kotii gbayei	Kåpënsa åñfñså ña åñkot tñkë thonkas wuni
Jurisprudence	Kes dñm we dñn pas we dñn de mek refrens to.	Mathani ma ka thññni ba mañ	Kesi lela gaa gølei	Tñtæk pot has-e ma tåñjåne-e
Jurisprudential	Fñ mek refrens to kes dñm we dñn pas.	Ba hakiyando na thññni bañ na	Kiti leela heingñ kesi na ma leenga	Kñtåñjåne tåtæk pot has-e
Juror	Jurñ di psin we dñen pik fe ñng-ed pan kes.	Wñ wo ye tho ba gbonkiye wo hena.	Numu na ta ngi loli wolo va koti ma kitileeva/ Jçji magbñma mui	Afñm athith tñkë thonkas kñtæk
Jury	Pupil dñm we dñn pik fñ ñng-ed pan kes.	Gbolij biyetetho	Jçji magbñma blaa	Åninki a thith tñkë mar tñkë thonkas tñtæk-e
Justice of the peace	Jçstis ñs dip is.	Ba kñnsçñçj ba sisä mathëgbe	Jepii/ majisteti wa kñwñ hui	Uthonkas ma te råm-e
Juvenile justice	Jçstis fñ pikin dñm	Siraj ba mpatiyëj	Jialeengaa tinda kitilaa lei	Ñlompi wa kåthonkas añfeth apulkis
Juvenile offenders	Pikin dñm we de pwel di lñ.	Mpatiyëj bi tetuyë thññj	Jialeendaas nasia saa a gulu tima	Afeth apulkis

<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
L	L	L	L	L
Lack of jurisdiction	Nɔ get pawa fɔ jɔj kes	Bare ba thana niyɔ inj sembe ba deŋa kithi ba nɔndi	Kpaya gbi ii (koti)wɛ	Kete ba åfnså tækə panər
Larceny	Big-big tif	Ku tuwaŋ	Humii	Røkey røbana
Law lords	Lɔ in big pipul dem/Lɔd dem.	Gbolini bi ka thɔŋɔŋ	Koti mahangeisia	Anmarki ɲa ethɔ
Lawsuit	Kes.	sɔkɔ	Koti yei	Ketæk
Lead counsel	Di ed-man lɔya pan kes.	Bayaha woka lɔyen	Numu lɔyeisia ti glɔlomui	Ukərbomp ka athonka/alɔya
Leading question	Kweshɔn dem we de gi di wan we den de aks sens.	Mathɔthɔŋɔŋ ma na tonjine kele	Mɔli kpakpawui	Åyif mətɔri ågbaiki-e/ålokthi-e
Leave	Pamishɔn	hæra	Numu kafai	Åfere/məben/məmari
Legal aid	Lɔya we de ep.	Ku mase kuka thɔɔ ba	Kpɔma lɔyei/gbɔva nyamumɔ ma a lɔyei.	Kågbasi ulɔya/uthonka ma te råm ma, te båk mɔlɔ-e
Large-Scale Unlawful Killing	Fɔ kil bɔku pipul dem we di lɔ nɔ gri fɔ.	Ba kɔra biya be mandinj w thaas c thɔɔ ban mεye.	Numugaa gbotonga wala va sawei woma	Kəlangbåthårəs kə dif ånthɔ åŋ te bənd-e
Lesser included offense	Krayn we nɔ siriys bɔt we den kɔnsida.	Bey ba thaa sekitha wu mandi	Nayamu mumusia	Mələs məyentəŋ a gbasene-e
Liberty to appeal	Rayt fɔ apil/fri fɔ apil.	Mayoho ma ba baŋine	Kpayei api va.	Måmari ma kå apilki/thonki kåtæk
Libel	Dɔkiment we de pwɛl pɔsin inj karakta/nem	Ma tetuwe keŋ ku ka wɔ	Numu kaata nyani va kɔlɔma	ɛgbal esakɔ ləsər ɲes ɲa wuni
Likelihood of flight	Pɔsibiliti fɔ rɔn awe.	Lɔkɔ he wunde kita/thampo wunde kite.	Ngi numu a gu I lɔwu	Thålɔm kåponthε c gbuke

Litigant	Di wan we get kes na kɔt.	Wo in sɔkɔ ka bare ka	Njiamui/ manyiya gemu	Kənamāŋ ba kətək ro kot-e
Litigation	Fɔ ker kes na kɔt.	Ba kata sɔkɔ ka bare ka	Mayiya gei	Kåba kətək ro kot
Locus in quo	Usay di tin tek ples.	Ka niye wun ka	Mia hindei wieni na.	Do åtåy tə yɔnε-e
Locus standi	Di rayt we pɔsin get fɔ bring kes na kɔt.	Nɔndi ba wɔ ba kata sɔkɔ haŋ ka bare	Numulomi/ numu loma	Məmari mə kə kårå kətək ro kot
Looting	Fɔ lut/tif jaran-jaran	Ku tuwan	Kapui/kapukapui	Kåkeya/korondo gbangbawode.
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
M	M	M	M	M
Maintenance pending suit	Kes we dən εŋg	Ma dənkite bare woŋ	Jia hεlεa	Kətə kəgbåk
Matters not subject to disclosure	Tin dem we nɔ get fɔ du wit diskloshɔ	Bey ba saa fuŋta ka gbada	Ndɔwuma hindei/hindei na numu se.	Mətåy te yi pa-o-pa təkə gbafthəs-e
Mechanic's lien		Wo thunkuŋ dɔthɔ ba wɔ.	Yε lokobu haanti pawεi I ve	Åråm tə keŋ
Mens rea	Intenson fɔ du bad	Masimɔkɔ ba niya banenɔy	Numu nemahu vei	Ånanε/åtamtåmne tə kə yɔ mələs
Mental harm or suffering	Fɔ gi pen to pɔsin iŋ or aw I de tink	Ba kutineke masiiyi ma ka wɔ	Nguhu lukii	Kətələs åjtåmtåmne ña wuni
Mention a case	Fɔ kɔl kes	Thita sɔkɔ haŋ	Ji ba lay njiya wɔva ma	Kåtela kåtək ro kot
Minor	Pikin	Wɔ wo bakunthu suda	jialoi	Wanth u feth/wath te gbenthi åsudå

Miscarriage of justice	Bad jɔjment	Ba thɔjande sɔkɔ wusikɔy	Kava jia lela.	Åyåthå rå Åthonkas
Misdemeanour (u)r	Kraym we nɔ siriyoɔs	Na namu wo kenda woŋ	Nyamu numu/wulo	Åyikothari
Mitigating circumstances	Tin dɛm we de ridyus sentens	Benij ba nii wɔ kutuyo nkinikiniŋ	Hindei nasia ta nyamui mahu yii.	Møtåy mø thɔfløs kåtæk-e
Motion	Fɔ ask kɔt fɔ ɔda fɔ du sɔntin	kuthɔnthonjɔŋ	Koti mamɔlii hinda wie va	Kø yifānø åkot tå åyamari
Motion for judgment	Fɔ ask kɔt fɔ ɔda mek dɛn jɔj kes	Kuthɔnthonjɔŋ ba kerija kithi	Nde mahangeisia ma kɔɔ ti njiyei lewe/kitii lewe	Kø yifānø tøkø tøp åthonkas
Motion for judgment of acquittal	Fɔ ask kɔt fɔ mek dɛn fri pɔsin	Ku thɔthɔŋjɔŋ ku ka mapeno ka sɔkɔ	Mahangeisia mɔli kɔɔ ti gbe kyamumui ma.	Kø yifānø åkot tøkø thaså åpar mø ter kenamåŋ-e.
Multiple rapists	Boku man dɛm rep wan uman	Ma niyɔ ma ka ba tay tɔkɔ yerelemen	Kpundema geŋ	Åfumpør a søpråne.
Murder	Fɔ kil	Ba kɔra wɔmeti	Paa /numu wala lei.	Kødif kø påyør.
Mutatis mutandis	We dɛn dɔn mek ɔl di chenj dɛm we neseleri	Baniya dondo nɔŋ na woŋ kanka na	Ngingi inbema	Mayɔ rukɔŋ ya yɔ buranø
Mutilation	Fɔ chap-chap pɔsin	Yuuka	Numu manemu memu la.	Køtåpøs-tåpøs/køgbeth-gbethas kenamåŋ.
Mutilated victims	Pipup dɛn we dɛn chap- chap.	Biyuuko beŋ	Nungeinasia ti manemu	Kenamåŋ nyaŋ a tåpø-tåpøs/a gbeth-gbeta-e.
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>

N	N	N	N	N
Nature of the allegations	Di we dən se tin bi	Na bəyñiŋ ba tutuno nde ba naa	Nyamuisia ti yəgi	Måyi ma åte a pa tə yɔne-e
Negligence	Fɔ neglekt	kalukalu	Hinda jialei gbama	Åsay
Nexus	Kɔnekshɔn/link	mayukunande	Na I heleni ma (ngeye)	Kɔlɔ-kəsɔnth ɔne
Nolle prosequi	Fɔ drɔp kes	Pɔsikitɔ woŋ ba kɔnda thampa ka bare ba dɔma na nde thankा ba sɔkɔ haŋ	Jia ii bi ma	Kə fák kətək/kəgbəpe åpa
Non-compliance with rules	Fɔ dinay fɔ du wetin di rul dəm se	Ba thana yema thɔŋŋɔ baŋ	Ganga a sawei	Åfårānhi åte åthɔ åŋ pa-e
Non-compliance with obligations	Fɔ dinay fɔ du wetin den se fɔ du	Wuŋ thaapunku ba thuŋande in na domo wuŋ na	Eε piye na gilingɔ gi ma a kpa	Åfårānhi ka åte a yaris-e
Non-compliance with a formal request for deferral	Fɔ dinay ɔfishal rikwest fɔ pospon	Thana meyande in wu domo wuŋ ba hintin wu duta mahen	Koti mɔli I hinda yama woma	Åfårānhi t
Non-bis idem	Nɔ fɔ tray pɔsin tu tem fɔ di sem kraym.	Wɔ sa niya thɔŋŋɔ kaye ba sɔkɔ hunthe.	Bε numu pɔnisi hei mafele hinda nyamu iya va.	Asəpråne ethonkas rəwuni råpa ŋjin.
Non-disclosure	We dən nɔ disklos	Wu be thaa fuŋ ka gbada	Mahu wumbungɔ ile/hu εε ge.	Kə te-gbaftħəs (məseri/creka etc)
Non compos mentis.	Nɔ nɔmal	Nde thinjeta mabuku	Numui na ngi nemahui ii pandei	ɔ ba məməl/ wuni upəŋk

Non-suit	Kes we nɔ̄ get wet	Madenki ma tɔ̄ŋɔ̄ ba dɔ̄ma na wɔ̄ wo	Jia gbii bi ma	Tətək tå fərba
Not guilty by reason of insanity	Fɔ̄ se pɔ̄sin nɔ̄ giliti bikɔ̄s I nɔ̄ nɔ̄mal	Tha bɔ̄hɔ̄ ka na wun yaha han thiŋeta	Gi leg ii le jiva nemahui ii panda	Kə te feyirânneye kənamânj åtesom-e ɔ̄ ba məməl/upən̄k.
Notice	Notis	Kusimij	Nitisi/ pie baimaa tii kɔ̄	Ågbuthis/ågbukthis
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
O	O	O	O	O
Oath	Ot/fɔ̄ swɛ	Gbiŋa	jondu	Mɔ̄kɔ̄/ärinkanɛ
Obiter dictum	ɔ̄dinari tɔ̄k	Bey ba tepo kaŋ daŋande	Sai yepei	Åthelma gbo
Objection	ɔ̄bjækshɔ̄n	Thaa mey	Lablala	Ågbanka/ålåkthi-låkthi/åfårânthi/kete bəŋ/åtåki
Objection sustained	Dɔ̄n gri fɔ̄ di ɔ̄bjækshɔ̄n	Thana meya kahitino	Koti I lokoheli bi lablei bu	Åtåki åbend
Objection overruled	Nɔ̄ gri fɔ̄ di ɔ̄bjækshɔ̄n	Thana meya haŋ thaa yero ko	Nabi ndeni koti I lumanima.	Åtåki åpensar
Oblique evidence	Indiyarekt evidens	Maseri ma konthɔ̄hili	Seli na numu a kpua nemahu	Məseri məgbamtɔ̄ke
Opening address	Fɔ̄ adres opinli	Magbonkoy ma ba sesuwa kithi	Haala yepesia ji koti a gome	Åthelmar təkə kanthi ethelma
Open session	Opin kɔ̄t	Wu pethɔ̄y ba wɔ̄ yo wɔ̄	Kotii na numu kpee a gu I yena	Åkot Ågbafəth
Opening statement	Stetment fɔ̄ opin	Ka sesuwa sɔ̄kɔ̄ haŋ	Njepə na ta dee peŋ koti I ya lato	Åkanthi åthelma
Oral application	Fɔ̄ aplay na mɔ̄t	Ba tēpa kuthɔ̄thɔ̄ŋɔ̄	Yepə va kotihu kɔ̄ hinda I wei	Åyifâne ïə kəthelma
Oral argument	Fɔ̄ agyu	Mayikiniwande ma ka	Lɔ̄yesia ta yepə hinda	Åthonka

		hothi		
Order	ɔda/kɔmand	Mayikiniwande ma ka hothi	ɔdei/saa	Åyamari
Organized armed conflict	Di grup den we jɔyn-an en get wɛpɔn den	yamari	K ɔɔhugbate gɔi	Atim ñø mənane ñå epirkar.
Organized armed faction/group	Di grup we jɔyn-an en get wɛpɔn den	Ku dekiye ku dekitoko	Saafa yela magbatei gɔ va	Åpathi/kəbɔthɔ ka atim ñø mənane ñå epirkar.
Organized armed operation	ɔpreshɔn we ɔganiz en de du am wit gɔn dem.	Ma nii ma be denkitɔkɔy ba gbolobo.	Ndapi hugbatengɔi	Åsåp-åkånth ña atim ñå epirkar.
Ordinance	Gɔvment ɔda	Ma nii ma be denkitɔkɔy ba ba gbokobo	Saa/guamendi jaa	Åyamari ñåkwament
Original jurisdiction	Di kɔt in pawa trade	Magdin ba niya bɔy	Kiti lee gbayei gbuami	Åñfså ña åŋkot ro tɔtɔkɔ
Originating application	Di say di aplikeshɔn kɔmɔt	Kamasesi ma mathɔnthɔñçɔŋ	Na I wani a hindei huvei lei	ɔtøpe wa ånyifâne
Originating summons	Di say di samos kɔmɔ	Ka ñaye ña samansi ñan	Jia ngi gbuami	ɔtøpe wa åñsamas/åñtela
Originating notice of motion	Fɔ rayt se wan pati pan kes dɔn fayl moshɔn	Mubiye wuŋ ba nən niye	Na wa ni a mayia gEi ngi hije mi	Kåtøpi ånyifâne ågbanj
Outrages upon personal dignity	Fɔ veks pan pɔsin te yu pul am pan in respekt	Ba thɔ kamathonj e niya wɔ bɔy bani hujutu ka yikinama	Bagbuama hinda gboto	Kåbanser ɔwuni haŋ øŋ wurå kɔ ka åyiki tɔŋ
Overrule	Ovarul	Thamey	Pamba leema/ tii mbumbuni a hinda	Kåte bенд

<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
P	P	P	P	P
Pardon and commutation of sentence	Fɔ sɔri en fɔ pas sentens	Ba kutiyo e dunkuno bęy ba nii.	Manumaya kęe kitilala mahu yiila.	Ånənka yi kę thaså åsenthesåj
Parole	Fɔ lef pɔsin ɔnda kɔndishɔn.	Ba hitij pena wɔ lojito e nde ka detho mene nde kɔŋ helenj ni bęy	Wotela a kakatua kɔihu	Kę ter rås kənamål̄ a fəndåne-e.
Part heard case	Kes we nɔ dɔn yet.	Sɔko hu se su wɔy.	Kaka yila yia hungę ngoi.	Kətək tetha poŋ-e.
Participate actively in hostilities	Fɔ tek pat trangatranga wan pan do gbosgbos	Ba thɔtɔ wukahę kahe ka masibo maŋ	Nyamu gablaa	Kågbasi ågbåp ågbanj ka egbongboshoro
Perpetrators	Di wan dem we dud i bad-bad tin dem	Bi niye banenɔy banj beŋ	Nyamu ga blaa	Thoŋ mələs ŋaŋ
Perjury	Fɔ lay ɔnda ot	Ba dunkuna maseri mahothi	Kponyę gɔleisilei nde gulala kotihu.	Kəsɔŋ maseri mərəyem ro kot
Prepping the witness	Fɔ pripiya di witnes	Ba denkita maseri woŋ.	Seli mui ma gba.	Kåskthəs åŋseri.
Petition	Fɔ petishɔn	Ba dunkuna maseri mahothi	Kponyi.	Kåtəpi åŋsamas/ kətək
Petitioner	Di wan we petishɔn	Wo ŋindɛ kuthagba ku ka mathɔnthɔŋɔŋ	Kponyę mui.	Utəpi kətək
Physically mutilated	Fɔ chap-chap pɔsin bon-to-bon	Ba yuuka wɔ	Numu nemulei.	Kənamål̄ a tåpəs-e
Physical Violence	Bon-to-bon gbosgbos/kuskas/wahala	Ba thuhune wɔ gbolobo	Ndapi.	Ågbongbosoro
Preliminary investigation	Fɔs investigehɔn	Kugbengbeŋ ku mayoŋ	Tatoma mbugbekpei	Kətəp kəgbəŋgbəŋ/ ågbəŋgbəŋ å topər

Pillage	Kapu kapu/tif-tif	Ba thiya kuthonke e tetuwa munku	Kapu-kapui	Kå bärkar ka lösör kej
Plaintiff	Di wan we aplay/samɔs/kɔmplen	Banii kusamasi woŋ	Mayage wa muei	ɔwe samas-e/ Ångbåp kerå kätək ro kot-e
Plaintiff-in-person	Pɔsin we na in sɛ-sɛf aplay/samɔs/kɔmplen.	Banii kusamasi woŋ	Numu na loni mayia ge wa muiva	Kenamål̄ kerå kätək ro kot-e
Plea	Fɔ gri ɔ dinay	Ba meke lɔkɔhe ba thanthiye	bi lele ɔ biile ii le /gbɔɔ bi laa	Åpensa ma åwoså/åmalane.
Plea of guilty (or not guilty)	Fɔ tɔk se yu gilti	Ba meke na nena huŋ lɔkɔhe ba thanthiye na nenkute huŋ	Nde yɛ ngi vie hinda mia ɔŋgi viehinde	Kə malanə ma kə pənsa kə yɔ tåy
Pleadings	Fɔ beg/aks	kutheteke	Taemusia	Åte egbåp ba kåtək aŋ pa tå yɔne-e
Plenary meetings of the tribunal	Gənəral kɔt mitin dəm	Ma thuŋade ma mayon hitin maka bare woŋ	Fuima gomei koti a pie	Ågbåk təbomp njå kot.
Power of arrest	Pawa fɔ arest	Ba niyɔ in sembe ba bɔha wɔ	Kpayei na I na numu hou va	Åfɔså njə kə gbete wuni.
Power of attorney	Di lɔya in pawa	Ba dunkuno sembe ba kɔɔ ba wɔ	Lɔyei gi gbayei	Måmari ma ɔthonka/ɔlɔya təkə təmå tə wuni
Practicing certificate	Satifiket fɔ praktis	Kuthagba ku nka ki ka thɔɔni dunkun̄ nina yo nina ka bathe sɔkɔ ba niŋ dunkune hera ba niya wali nama ban̄	Yenge ɔli	Åsåfinåtu sɔŋ məmari rə Ulɔya təkə thonka-e.
Pre-defence conference	Di kɔnfrens bifo di difens in kes bigin.	Makutande ma doŋo maj haŋ pamɔkɔ haŋ kasesiwa	Hala gomei na numa vai va	Məgbane ma aŋthonka yinka kätək må kötəp-e

Preliminary determination	Fɔ ditamin sɔmtin fɔs	Natha ba mayoŋ baŋ ka sɔkɔ haŋ	Haa bugbekpei	Måmari ma kåmɔtha pensa təkə way rəka
Preliminary evaluation	Fɔ ivaluete sɔmtin fɔs	Humayoŋ ba yekiyɔkɔ sɔkɔ haŋ	Sia ti tɔi la haala wɔfebugbuε hu	Kå mɔtha tɔri åŋkil ña måtåy
Preliminary examination	Fɔ egzamin sɔmtin fɔs	Humayoŋ ba detha kake ka sɔkɔ haŋ ba kɔthɔ mene maseri kiŋ mateŋɛ ba kɔnsiŋina wɔ	Hala hugbekpei	Ågbεŋgbεŋ åtɔtɔkɔ
Preliminary hearing	Fɔ yeri kes fɔ di fɔs tem.	Humayoŋ ba dɔŋɔ ka sɔkɔ haŋ ba kɔthɔ mene maseri kiŋ mateŋɛ ba kɔnsiŋina wɔ	Hala yεpe hugbegɔi	Kåtəp åŋthonkas
Preliminary motion	Fɔs moshɔn	Mu hitin mayon ba niyo	Hala yεpei	Kefɔf kɔgband kɔtɔtɔkɔ
Preparation of evidence	Fɔ pripiya di evidens.	Ba dənkita ma serimaŋ	Magbate silei va	Kebenene mə seri/møthamaseri.
Pretrial proceedings	Prosidin dəm bifo di tryal	Ba dənkita na sɔkɔ ba kaye	Jiahuisia pin koti a ya vuui a hei	enthonkas εfan
Pretrial brief	Agyument agens di samɔs/indaytmənt bifo the trial begin.	Ku kɔsɔŋɔŋ ku mayoŋ ba banjina kusaması.	Daladala yεpe bifɔ kesi vui.	Åthonka åje mayɔ yinka kåtək gbeŋ måkə təp-e.
Pretrial session	Trial seshɔn dəm bifo di riyal tryal bigin.	Ba hintiŋ teke penkande	Komei na a yei pei koti vee iya hei	Åthonkas åfan
Pretrial conference	Kɔnfrenſ bifo di riyal	Mathunjande ma dojo ba	Komei na a yei pei	Mågbane yinka kåtək må kətəp-e

	trial begin.	sɔkɔ haŋ be səsuwa.		
Pretrial review	Fɔ luk bak wetin dən bin se we di kes begin.	Ba tenke detha sɔkɔ haŋ kithi baŋ ka sa ka doŋo.	Koti latoma hubgateisia	Kå kål keli åte apa ka ɔtəpər wa kåtək-e.
Prima facie	Evidens we luk lək se i tru.	Mathɔŋ ma nɔndi kendə	Sia mutɔi la	Məseri ba minkayli ma åkolo-e.
Primacy of the tribunal	Di kot iŋ pawa.	Sembə ba in bare wo baŋ uŋ yama bareni bi ka kuyekəŋ konj	Na gbi kotii dengaa numu ε labla la	Åŋfɔså ḥa åŋkot
Production of evidence	Fɔ sho evidens.	Na maserij ma se maj.	Tɔmasei wu git̩ ya/selii wungitiya	Kewurå/kårå/toris måseri.
Probative value	Evidens we de pɔsikit.	Thampo wunε niye	Ngi minii yii	Məseri ba åkolo təkə η ε ybis-e.
Procedural bar	Rul we de tap sɔmbɔdi fɔ du sɔmtin na kot.	Na sɔkɔ haŋ ba yemo na	Mɔlii nasia kotii a kpavaye bi wε guavaa	Åthɔ məbent wuni təkə yɔ tåy rokot-e
Procedure after arrest	Wetin fɔ du afta dən arest pɔsin.	Na wuŋ ba niye mənε wɔ boho	Kia kungɔ i jia ngi houngɔi woma	To ma yɔ kərəŋ ka ma po tonta k ε namåŋ-e [c]
Procedural error	Mistake we dən mek	Mapirinjin ɔka na denko sɔkɔ haŋ na	Ndemei ta pei nugbenbolei hu	Åyəthå rå thonkas
Prohibitory rules	Rul dəm we de tap pɔsin fɔ du sɔmtin.	Thɔɔni ba yina tepe ba sayi nii	Sawei na a ke na nu ε pie.	ɛthɔ gbanka təyɔ-e
Proof of facts	Pruf we de sho di tru.	Bey ba tɔŋine nɔndi	Selei na a tɔnyi ge	Kəgbafthəs təteŋ
Procedure in case of failure to execute a warrant of arrest	Wetin fɔ du if dən fel fɔ arest.	Na wuŋ ba niye mənε mapirinjinɔ niyɔ ka bɔha wɔ	Peima ina ti gut a numu hu la a kotei nu hu va.	Təsånkən tə tåŋåne bepi a thåŋ təkə tonta/arest kənamåŋ-e

Proof of service	Pepa we de sho se yu dɔn get sɔmtin.	Wu tɔŋine mawaliŋ ma wɔ	Selei na a gae-gae loku ge	Åreka mə tɔri kəpa kənam-åŋ ɔ po sɔthɔ rəka.
Proprio motu	Fɔ seka mi ɔfis.	Ka sembə nama	Veila	Salata åŋ ɔfis åŋfis åmi.
Prosecute	Fɔ pɔsikut.	Ba teŋiwa mu ni wɔ	Jei velila nuwε	Kā ŋaybis Kenamåŋ
Prosecution	Fɔkəri-ɔn fɔ pɔsikit.	Mateŋeni na wɔ	Jei	Åŋaybis
Prosecutor	Di wan we de pɔsikit.	Pɔsikitɔ woŋ	Jia muei/pɔsikitɔ	Uŋaybis/upɔsikitɔ
Protected witness	Witnes we den protekt.	Base wo nununo	Sewa mɔ mahugbegɔi	Åseri u baro-e/ ma bum-e
Provisional detention	Lɔk-ɔp fɔs.	Ba hintiŋ kahitoko	Nu makpa va waiti va	Åfendåne rås
Provisional release	Fɔ lef pɔsin/sɔmtin fɔs	Ba hintiŋ peno	Gbgbei van u ma wait va	Møter mə yenten[raſ]
Public reprimand	Fɔ sho publicly se pɔsin dɔn du bad ɔ sho di bad we I du.	Thiyo thaya ka sethe	Makei na tap u kɔi ma	Kə tɔris rɔ gbafeth, råyikothåre ra kənam
Punishable under Article...	Na atikul ...de pɔnish	Ba niyo gbolobo ka na tepethɔɔ ban na	Atikui ye ... a hind gbagbai la numu ma	Kə thålər kənamåŋ mɔlɔ ma åŋthɔ yi ka etoni ya ethɔ
Pursuant to...	As I de na...	Nɔŋ na wuŋ ka	Sia I na sia hu na	Kətåŋjåne
Physically mutilated	Fɔ chap-chap pɔsin	Ba yuku wɔ	Matete ngɔ	
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
Q	Q	Q	Q	Q
Quantitative rule	Rul we get fɔ du wit evidens en we rikɔya mɔ evidens bifo den kloz di kes.	Maseri ma kasɔkɔ mathimo ba dinto ba gbanthina sɔkɔ haŋ.	Saa na a seli ma meiyei pei koti I ya gboo.	Åberəŋ ba təyɔ yi məseri-e pəyi ånyema məseri məlɔmsɔ yinka magbæk kåtek-e.
Quash an indictment	Skrap di indatymet.	Ba kantha ku samasi koŋ	Indaymenti gulaa jia gula.	Åfitha/fåk åsamas.

Quasi-judicial Act	Akshɔn we Jɔj de tek we nɔto iŋ men jɔb/ paua we den gi pɔsin fɔ du wok lek jɔj we iŋ nɔto jɔg.	Mawaliŋ ma ba kereŋ kithi nii ka s ε mb ε nama wu ka ka thɔni banj.	Gaego lɔyei a pei na hi gi yei gae I lei.	Uthonkas uloko
Queen's bench	Di alejo kɔt na iŋland we di kwin na iŋ na di Chaman.	Bare wothanthe ka Iŋklen ka Kwini woj nab a yaha.	Gbi ma bla ti kɔti Queen a ye hi ma hu.	Ankot ḥa aŋfəm abana ro inklen ro pɔyi ɔkwin k yi ri ɔnɔpakewanj.
Question of law	Mata we get fɔ du wit di lɔ we na di Jɔj fɔ disayd am.	Ba ba kereŋ kithi ba d ε nka.	Hindei na kpe gɔ saa ma na hi jɔji I kɔ gɔ.	Mətāy māthɔ āme pɔyi ɔthonkas gbet ɔ ba məmari təkə gbək-e.
Questman	Pɔsin we de fənɔt bɔt kes we de na kɔt	Wɔ woyetho ba gbenka sɔkɔ ko ka bare.	Numu na a jei hu gbe kpe.	Ugbəŋ kətək yi ro kot-e.
Quod jussu	We den du bay ɔda	Wu niyo ka na domo wunj.	Hindei	Åtq ayo salatå yamari.
Quo warranto	Bay us ɔtɔriti	Ka sembe ba ka kaa.	ɔt ritɔyei gbe	Kəwur rə məmari məreke-a.
Quod voluit non dixit	I nɔ tɔk wetin I min.	Yan than nii wo tepe yan woj.	Jepi lei van a hi mangaa gɔ lei.	ɔ fɔfe tənanɛ/āte ɔ tāmtāmnɛ-e.
ENGLISH	KRIO	LIMBA	MENDE	THEMNE
R	R	R	R	R
Ratio Decidendi	Rizin Fɔ Gri	Mu biye wuj neŋ domo	Saa na kotii a vaa ma njeileweva	Åjsabu ma bənd-e/Kɔŋŋi ma bəŋ-e
Ratification Act	Lɔ we den kɔmfam.	Ba sii ba bəna	Saa na saawee I lumai tewe a dɔlɔ jawa	Åtoni ḥa ethɔ a bənd-e

Reasonable doubt	Usay dawt de	Kuyɔsiwande kende	Guhu ngili sabui	ɔbeki pə te sɔk mu
Reasonably Foreseeable Consequence	Wetin yu no se I get fɔ bi.	Kɔthɔ ba dɔma na wuj kɔŋ niyɔ bey bat ha tutoko yima.	Klɔmahinda gohu hindeisia	Kə nənk yi kə tårå kåthɔk-kə-tåk ba kə yi-e
Reasoned opinion	Opinyɔn we dən mek afta gud tinkin/ɛng ed.	Wu dən ko ka magboma	Nguhunte yekpe	Åtåmtåmne/åluka awop kədarəŋ ka a po gbåk təbomp-e.
Rebuttal	Fɔ dinay wetin den dɔn se.	Ba sisa maseri ma yɔntɔni wu tepe baseri wo wuj	Jia bi laa	Åpensa/kəbanfa kəthelma
Redact a statement	Stetment we dən dɔkta	Maseri ma thinkande	Statementi hu leiva	Kəbithlis egbåp yå åtetment təkə yɔ wuni ɔ te gbəli karaŋ ni finɔ-e.
Re-examination	Fɔ aks bak.	Ba helen thɔnthijiniwa baseri wo kenda	Waala hindabu bɔma	etij bekå yårəŋ ukthonka mɔ yifəth åseri kɔŋ-e.
Related matter	Mata dəm we get fɔ du wit di kes.	Bey ba thɔlande	Na naa kpεengɔŋ jiema	Mətåy məbålåne
Release exhibit	Fɔ sho exibit	Ba sisa nthia ki tɔŋkɔŋ maseri	Gbeva seli hankei ma	Kåtɔri/kåtåk/kåwurå måthamaseri
Relevant evidence	Strɔŋ evidens	Maseri ma gbaŋ	Seli ɔ seli hanka tɔtiingɔi	Måseri məgban/məkolo
Remand	Rimand/ di lɔk-ɔp we dən de put pɔsin we dən dɔn chaj dəm.	Ba hintiŋ lɔnjita wɔ han ti nɔŋ sɔkɔ han thiya helen	Makpei watileengaa va.	ɔfəndåne
Repeal	Lɔ we nɔ ol wat egen.	Ba thikipa	Saa gbuahu	Kåsåt
Res judicata	Kes we dən dɔ-dɔn wit.	Miŋ thankia nde ba hŋ	Hinde naikoti ti koitilewenga ma	Kətək kəpons

Resolution	Wetin den gri pan	Mudenko ka mathuŋjande maj	Kee wumbulei hinda hugbate va	Åte a bend ka mågbanæ-e
Respondent	Di wan we de ansa moshɔn.	Wɔ niyo kusamasi wonj	Numui na a wa koti/tuma mɔi kotima	Kenamåŋ åŋthɔ å wop təmələs- e/gbaki åyif-åŋ
Revocation	Fɔ skrap lɔ.	kuthɔnkɔŋ	kitiyawotelei	Kå te beŋ sɔ
Right of audience	Di rayt fɔ mæk den yeri pɔsin na kɔt.	Nɔndi ba yiyo	Kotihu hei blaa ti lɔnyi/wolo blaa kotihu ti lɔnyei	Mämari ma kå tela yɪ kə suwå kenamåŋ rokot
Rule of practice	Rul den we de sho aw fɔ du tin akɔdin to di lɔ.	Thɔŋj ba na wun ba niye	Sawei jia va la	Åŋbərəŋ/åthɔ ayi təkə tänjän-e
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
S	S	S	S	S
Safe house	Witness os	Banka ba kɔsine bi boho beŋ	Mahugbee ma wee lɔwungoi	Åseth ma kɔtə məseri-e
Satisfactory evidence	Satisfaktri evidens	Maseri ma teŋe	Laha jeli/wasa jeili/sei laha ngɔi.	Məsåri məbekståne
Scientific evidence	Masta sabi evidens	Maseri ma kutoy ka magbali	Gɔfegbua jeli	Məsåri mədərkis
Put under seal	Sil	Majuku	Kɔlɔ gɔmi ngɔ la gbɔwungoi	Åmåthle
Search warrant	Sach warant	Kuwaransi	Hanka gɔkɔli gɔlei /kɔkɔle ngɔlei.	Åŋreka sɔŋ mämari ma kåthens (åŋwarans)
Secondary evidence	Sekɔndari evidens	Maseri ma teŋine maye	Seli yee fele yei	Məseri məbɔli rəkɔm.
Sentence	Sentens	Thiya yeli	Kiti lalei numu ma	Åsenthens
Sentence-deferred	Fɔ eng di sentens fɔs	Ba hintin yenta thiyo yeli hanj	Dagbɔu yamalei woma	Kånt åŋsenthes
Serious physical suffering	Fɔ sɔfa pɔsin in bɔdi pasmak	Ba kutuneje wɔ wu	Luuma nimisa majɔlei	Kətəlnε kəməder ɔthasər

		mandij		
Service of process	Fɔ gi samɔs to pɔsin	Na mawaliŋ manj ba n iyo	Magbee hugbate lei	Måbiyanε åŋkot
Service of process-personal	Fɔ gi samɔs to pɔsin we na ij sef den gi.	Ba gbikinanade ma waliŋ maka wɔ.	Gbamɔ gbee hugbatei.	Biyanε åŋkot-åŋ
Sex slave	Seks slev	Ba yɔsa sɔkɔ e beŋ hu kadenke ka banka	Sɔɔ luwei	Utar tækə fənthåne/langba.
Sexual violence	Sekswal vayolens	Serihi woŋ	Sɔɔ lapii /sɔɔ fugu fugɔŋi	Mølangba mågbosgbos
Settle out of court	Fɔ setul we nɔ to kɔt den setul.	Ma reke rekeŋ ma ka maseri	Pee bu yεpei/ jia de pεebui.	Kåwurå kåtæk rokot a fɔf ki ro seth.
Sheriff	Sherif	Hanɔŋ	polisii	Dsh ε rif
Show cause rule	Kɔt rulin we de diyarekt pɔsin fɔ apiya na kɔt en sho way den nɔ fɔ pɔnish am we I pwel di lɔ.	Agbonkoy keŋ ku bɔle	Koti gɔlei na a ke sia numu a tayekpe jeŋjeŋ	Åyamari mæ yifane wuni tækə der ro kot tækə tɔri åte ma te thålør kɔ ta kåsim/løsør åŋthɔ-e.
Signature evidence	Evidens we den rayt.	Marekereke ma maseri.	Kɔlɔ gɔmi jeli	Mæseri mæ nenkthør
Sine die	Fɔ lɔk we den ij sho det fɔ opin.	Haj nɔnda	Lɔwɔ gbii ii ma	Kε tanj haj gbo
Slander	Fɔ pɔyl pɔsin ij nem	Ba gbonkia keŋ kubɔle ku ka wɔ.	Numu kaata nyanilei	Kε løsør ijes ja wuni
Slight evidence	Layt evidens	Maseri ma na yas	Seli wulo hii	Mæseri møyas/yay.
Solemn declaration	Fɔ swe	Wudenko ka ka kini-kini	Mamini yεpe lela.	Årinkane
Solicitor	Lɔya/solisitɔ.	Ba kɔnsinjina yakoyako	Lɔyei	Ulɔya/uthonka
Speedy trial	Fast tryal	Ba kɔnsinjina yakoyako	Koti na a hei kaakaa	Åthonkas å lemp

			hu	
Stand down	Aj ḷn	Ba hintiŋ yanta sɔkɔ	Loko gbua hu	Kə fɔles/kəfothane.
Statement evidence	Stetment evidens	Maseri matenjino	Goi/ goina ba de selihu	Atetment ḥe məseri.
Statement of contested matters	Tɔk we get drɔ-drɔ	Thɔɔŋ banj	Mawai hou la	ethelma yå åñamsåne/ålinsåne
Status offense	Waywɔd bihevyc.	Thɔnkinɔka ka banɔndi wo ka kithi	Hindo nyamui ngi yεyi	Yikothåre
Statute	Lɔ	yamari wo dunkuno ba hintiŋ thɔnkina kithi	Sawei na ta nda sawa εe bu	Åthɔ
Statute of limitations	Lɔ we de sho taym we den fɔ pres pan di rayt we pɔsin get pan kes.	Bakeren kithi wo kɔthe e nde ka thunkuno	Sawalɔ gεe ma ε ma jawei	Åthɔ tɔri åñlana a yi təkə kerå kåtək ro kot-e
Statutory declaration	Fɔ dikliya bifo J.P	Bakeren kithi wo kɔthe e nde ka thunkuno	Kpaya waala hu wula ngitiya	kågbithane ka åñthɔ
Stay of execution	ɔda we den gi afta jɔjment we nɔ fɔ keri-ɔn wit witaut kot pamishɔn.	Sɔkɔ hu nda ka detho iŋ bare woŋ	Kitila la helela	Åyamari ḥå kot
Stay of proceedings	daɔwe kɔt gi fɔ ssuspend kes.	Ba theena wɔ kεe ba theno yi	Jia hele lei	Åyamara ḥå åkot təkə tey kåthonkas
Sub judice	We kes de keri-ɔn	dunkuna	Jɔjii bu	Ayi ka kåpa kåtək.
Submission/argument	Sɔmbmishɔn/agyument	Kuthagba ku gbalite bare wɔ ba sidunkuna maseri ka sɔkɔ haŋ.	Liayia wo lela koti hu	Åthonka

Subpoena	Fɔ supin witnes	Ba kiya wɔ saathε ba wɔhεna ka bey	Seli loli gɔlei	Kə Kaman wuni təkə kɔ ro kot
Subpoena ad testificum	Fɔ produys evidens	Wo gbeŋ woŋ	Seli loli gɔlei na a numu mɔli gayeva koti glɔ	Kə kårå wuni məpənki təkə de sɔŋ məseri ro kot
Subpoena duces tecum	Rikwest we wan pati na di kes mek na kɔt fɔ mek witnes produyz pepe ɔ dɔkyument we get fɔ du wit di kes.	Maseri ma tεŋε	Seli golei na a numu mɔli wav a a kɔl leenga kotii hu	Kə kårå wuni məpənki təkə kårå ereka ro kot
Subrogation	Fɔ ekschenj rayt	Ba kia wɔ saathε ba wɔhεna ka bey.	Numu ma gbaa gbua mui ngi nda gbayei na koti a fe ngi wε	Kəsɔnkasåne məmari.
Substantial evidence	Men evidens	Maseri ma gbeŋ	Seli/ seli hakei na tɔnya hu	Məseri məgbeŋ.
Substantive law	Men lɔ	Thɔɔ ba gbeŋ	Sawei na a jabi/ sawei na a jia blaa ti gbayei gε	Åthɔ ågbeŋ mə tɔri to ma korå kåtək-e
Substituted service	Savis we den sɔbstitut	Mawalinj ma thiki po	Numu ɔ haka woma gbee gbualei	Kəsɔnkas wuni təkə sɔŋ kåfå
Sufficient evidence	Bɔku evidens	Maseri mateŋ ε	Seli na kungɔ	Məseri məgbenthι
Suitor	Di wan we samɔs	Wo sisε ku samasi koŋ.	Mayiagewamɔi	Kənamåŋ samas-e
Summary judgement	Fɔ kɔt kes shɔt	Ba pulunuwa na kerijo kithi ban.	ɔ kiti leengoi.	Kəgbutəs åthonkas
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>

T	T	T	T	T
Targets of armed attacks	Di wan dəm we dən fetman dəm de atak	Bi niyɔy nde badekeyini beŋ kuhiyo beŋ	Nasia ndapiblaa ta ti casca	ɔbərkar wa kenamāŋ ɔŋ wop tåsul ta åseŋ-e
Take a plea	Fɔ tek Pli [Fɔ tek se yu gilti ɔ yu nɔ gilti]	Ba dɔma na siran baŋ bohe yama lɔkɔhε na beŋ thaayama bohi	Nde ina bi wienda le ɔ bii wienda ii le	Kere təkə pa yáp yi ma yitha pø yi-e
The Bench	Di Kɔt/Jɔj dəm	Ba kɔsɔŋkɔŋ beŋ	jɔjiisia	Åñthonkas
The Chamber	Di Kɔt/Jɔj dəm	Bare woŋ	Jojiisia /lɔyeisia ti ɔfisi	Åñthonkas/ åŋ ɔfis ɔja Åñthonkas.
The acts alleged in the indictment	Di tin den we dən se yu du na dis indayment	Mu domo muni bind ε wu biye ku samasi koŋ.	Nyamui na kpεlε ti ndenga tε I pieni	Åte yi rokor ka åkåkåfå ka måløs a pa kenamāŋ ɔ ye-ɔ
Terrorizing the Civilian population and Collective Punishment	Fɔ skyad sivili dən wit gbongboshoro en fɔ put dəm wan ples en pɔnishi dəm fɔ tin we wan pɔsin du	Ba kaa ka tɔŋa masibo ka biya e binde Niya thurubuŋ sath ε ba wɔ wunthe	Sivilisia ti gɔbu gbeli	Kəperan-pəraŋ afəm yi kε gbɔnthɔ ɔja ro kin a gbən ɔja
To know, or have reason to know	Fɔ no, ɔ get rizin fɔ no	Ba kɔthɔ/kin nɔndi ba kɔthɔ	Kɔɔ va ɔ kili I ye na kɔɔ va	Təke tåra ma kəba åsabu təkə tåra.
Testimony	Testimɔni	Maseri ma tepo ka bare	Kayi	Təfɔf- tå -åseri
Testimony of witness	Witnes in t ε stimɔni	Maseri ma tepe baseri wo maŋ ka bare	Seli a gaye	Məseri åseri ɔ sɔŋ-e
To hack to death	Fɔ chap en kil	Ba yuka wɔ haŋ ndε tuka	Numu ma nəmunəmu I ha	Kəfdif råpolɔŋ.
To Plan, to Instigate, to Order, to Commit	Fɔ plan, fɔ istiget, fɔ ɔda, fɔ kɔmit	Ba denkita, gbakita e dunkuna yamri Ba beŋ niyo.	Hinda maagaa, Hinda bugbækpe, Numu loo,	Kə sekər, kə gbɔnsŋa, kə yamari, təkə yɔ kenam ɔŋ aŋ yɔ måløs.

			Nyamu ga	
To cure a defect	Fɔ ajɔst problem.	Ba methi methina wu tetiwu wuj	Hinda nyamu hugbate va.	Kəramər ɔnampɔ.
To Conduct armed attacks	Fɔ ḋaganayz am atak dəm	Aden thampi	Numugaa ataki lei	Kə set koləm təke bərkər afəm yi epinkar-åŋ.
Traditional evidence	Tradishɔnal evidens	Magbonkoy ma puntunando ka kuthagba	Seli na tee mɔ wiehinda / layia a fe	Məseri ma ayeleŋ
Transcript	Tarnskript	Ba hintiŋ yenta bare	Koti gɔlei kpele nyieng	Ethelma ya ro kot egbal.
To share a common plan, purpose, or design	Fɔ get di sem plan em en rizin.	Ba thalinande	Nguhite wie va hinada wieva	Kə ba ɔnanə ḥin təkə yɔ tåy, åtåmtåmne, ma
To stand down the court	Fɔ ajɔn di kɔt fɔs.	kukɔnsɔŋçŋ	Koti I ləvu klo	Kə gbák åŋkot/kəfɔləs åŋkot.
Trespass	Trespas	Wɔ yetho ba kɔnsiŋna kithi	Jia a teifasi numu lɔɔma/ heima	Åbakar/kəbakar
Trial	Trial	Sɔkɔ hukonsiŋino ba helen konsiŋino	Koti yia lelei	Áthonkas
Trial judge	Jɔj we de tray kes.	Bare wothanthε	Koti jɔji	Uthonkas ka åŋkot åbɔlirəkɔm
Trial de novo	Fɔ tray kes ɔlova	Ba helen s ε suwa sɔkɔ hunama.	Koti I yama heima jiyeima	Kəthonki kətək
Trial of fact	Fɔ tray kes di tru we	Ba dethuwa nɔndi ban	Koti heilei tɔnyii ma	Gbengben təteŋ rə kətək
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
U	U	U	U	U
Ultra vires	Fɔ du sɔmtin awtsayd di lɔ in pawa.	Sembe bayankite	Leengɔ bi gbayei ma	Kə påyne kənənkəra kå åthɔ

Under sheriff	Di ditenshɔn bɔs iŋ d ε piti.	Serif wo biye woŋ	Polisi lombui	ɔwe fātər ɔkərbomp ka ɔdər ɔfəndāne
Unlawful detention	Fɔ diten pɔsin we di lɔ se so.	Ba kahiteke wɔ wu ka ka thɔŋ ban	Gbala numu mahu a bi waji	Kərənkəs kənamāŋ rå åbɔthereba
Unlawful killing	Fɔ kil we di lɔ se so.	Ba kɔra wɔ yɛrɔkɔ	Numu waaala a kεewε	Kådif åñthɔ åŋ te bənd-e
Uphold objection	Gri fbjɔ di ɔekshɔn		Loko heibu/ woli loo ma/ bumbu a tɔnya	Kəbənd /məbənd kəfɔf kəgbaj
Use of child soldiers	Fo yuz pikin dəm as fet man.	Ba sikina mpatiyεŋ ba dekeyiniŋ	Jiya leenga gbee la kɔ ma	Kåkurgbas anfeth.
Unwritten evidence	Evidens we dən nɔ rayt.	Maseri ma tha gbala	Seli na ii kɔ ma/ lahu jeli gbamii	Məseri məte gbal.
<i>ENGLISH</i>	<i>KRIO</i>	<i>LIMBA</i>	<i>MENDE</i>	<i>THEMNE</i>
V	V	V	V	V
Venire	Grup ɔf pipul frɔm usay dən de pik jurɔ dəm	Biya bi ka yurini be yetha	Kiti lee magbɔma tii gomii	Kobali ka fəm ro ma wurå åje məmar ɔthonkas-e
Verdict	Fɔ pas jɔjment	Na keriŋo sɔkɔ	Kiti	Åthonka ågbæk
Victims	Di wan dəm we sɔfa	Bi niyo thɔɔrɔ beŋ	Nasia ti mani lani ti ma/ kɔɔ mɔnɛ blaa	Åje a tələs-e
Violence to Life	Fɔ ib gbosgbos pan pɔsin iŋ layf.	Gbasiŋita hema hu ka wɔ	Numu yamɔmela	Kəgbongboros ɔnesəm
Violations of International Humanitarian Law	Fɔ pɔwl intanashɔnal umaniteriyān lɔ	Ba tetuhɔɔni ba kamokama ba ka huwɔmetiya	Mahalo kεe ndɔɔngaa ti lwahu hhinda jawa nyani lei	Kə shim ethɔ ya Råwuni-kəpet ya Tåthɔf-təbəra-tə gbɔnthɔne
Viva voce	Fɔ tɔk	Wu gbonkoyi wɔ	Ndeva a lahuwe	Kəsɔ məseri gbagbanwode
Voire dire	Trayal insay trayal	Ba kɔnsinjina ka Kukɔnsinjina	Tɔnyi le	Kəgbəŋbeŋ
Voir dire	Fɔ nsamin pan Trayal	Ba gbenka kukɔnsinjina	Waa va jiyei bu	Kəgbəŋbeŋ åseri tə kə lomp

examination				
ENGLISH	KRIO	LIMBA	MENDE	THEMNE
W	W	W	W	W
Waive one's right	Fɔ trowe pɔsin iŋ rayt.	Pitɔ ba huŋ	Hinda gbuahu lei	Kəfitha məmari
Warrant	Warrant	kuwaransi	Kɔlei na Numu hou gbayei ve	Åwarans/åson təkə kerå wuni ro kot
Warrant of arrest	Warrant fɔ arrest	Kuwaransi ba bɔha wɔ	Numu hou gɔlei na jɔji a kɔmi	Åwarans təkə tonta kənamål̄j
Widespread or systematic attack	Atak ɔɔbɔt as den plan am	Kuyombo ku pinthɛ	Kɔɔ wee la numugaa ma	Kəbərkə afəm långbåthåri
Widespread looting and burning	Fɔ lut en bɔnbɔn ɔɔbɔt	Ba pithina kutuwan e tɔnuwa	Kəpupɛɛ heima mɔlei kɛɛ kapukapui	Kəlangbåthårəs kə korondo emånsko ya kənam yi kə thɔys
Widespread physical and sexual violence	Gbongbosoro en sekwal violens ɔɔbɔt.	Ba pinthina kaa ka kuteke biya iŋ kaa ka tayety ɔkɔereməŋ	Kəpupɛɛ gbudemii kɛɛ numugaa ti nemulei	Ågbongbosoro ålångbåthåri ne kəfənthåne wuni.
Widespread and large scale abduction	Fɔ kech en ker bɔku pipul dem ɔɔbɔt.	Ba kaa kan boha biya lanthangbari e diŋa bindɛ	Kəpupɛɛ numu houlei	Kəlangbåthårəs kə gbip afəm a thasər a kərå ḥja
With the leave of the court	Wit di kɔt iŋ pamishɔn	Mene bare woŋ yɛrɔkɔy	kotii lumangoi woma	Bepi åŋkot åŋbeŋ-e
Without prejudice	We bayas nɔ de.	Wuŋ kayiŋ makote	Ji numu gbi ii gbuani ma	Kəte ba ågbåy
Witness box	Witnes bɔks	Kumaŋ baj ka baseri woŋ kɔ ka	Seliwamɔi loomei	Åkuma ma gbaki måseri
Witness house	Witnes os	Banka ba niye baseri yikiya	Seliwamɔi welsei	Ånseth ma kɔte måseri-e
Witness stand	Witnes bɔks	Banka ba niye baseri yikiya	Selei loomei	ɔtəmå ma gbaki måseri

Witness statement	Witnes ij stetm ε nt	Maseri magbalo	Seli vegoi	Àte åjseri ↗ pa-e/åjtetment ña åjseri
Witness tempering	F↗ aras ↗ tretin witnes bifo ↗ afta i dɔn testifay.	Ba payin↗k↗ baseri nde tha niye dukune maseri ma lɔkɔhe na nde thanki dukuna maseri	Seli wuhu nyanilei	Kåpəranpəraŋ åseri yenka m↗ re, ma m↗ p↗ s↗ŋ məseri-e
Writ	Kɔt ↗da.	Kuthagba ku gbale bare ba panda w↗ ba niya bøy	Koti g↗lei	Åyamari ñå kot
Writ of mandamus	↗da we aya kɔt gi to lowa kɔt f↗ pafɔm patikula duti.	Kuthagba ku gbale bare wothanthe ba dunkune w↗ yamari ba niya bøy	kɔlei na koti wai a kpate k↗ nyamu mui hindia wie	Åyamari åjkot åbɔli rækɔm åjtåkå åjkot åratha tøke y↗-e.
Writ of prohibition	Lɔ ↗ ↗da we di apil kot gif ↗mek lowa kɔt pul am pan kes we bis pas am.	Kuthagba ku furjun bare wo thanthe ba bare wo yeniye be that hi yɔnk↗ ka s↗k↗ hu kerino nda	Pamba g↗lei	Åyamari åjkot åbɔli rækɔm åjsɔŋ åjkot åratha tøke wurå køta rø køtek thas åjfiså ñati-e.
Writ of summons	↗da we den gi pɔsin we den samɔn f↗ go na kɔt.	Kuthagba ku ka kusasaki	Mayiage g↗lei	Åyamari tøke y↗ wan-åj a samas-e ↗ kɔ ro kot
Wrongful dismissal.	F↗ sak pɔsin di rɔng we.	Ba hujuta w↗ ka wali ka kansuŋ.	Numu Gbuava ngegehu a bi wajii nahii ii saa ma.	Kå wurå wuni rå məpanth rå thɔyekø.